

## SAMOA

### Faatulagaina o Aiaiga

#### VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Tulafono e noatia ai le Malo

#### VAEGA 2 AUAUNAGA O TUPE MAUA I LE ATUNUU

4. Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu
5. Komesina o Tupe Maua i le Atunuu
6. Toesea po o le avanoa ai o le tofi o le Komesina
7. Tofiaina o tagata ofisa o lafoga ma isi tagata faigaluega
8. Tuuina atu o malosiaga
9. Tausia o tulaga faalilolilo e tagata ofisa
10. Faamaufaailoga ma le faamaoniga aloaia atoatoa o pepa aloaia
11. Lipoti faaletausaga

#### VAEGA 3 NUMERA E ILOAGOFIE AI LE TAGATA FAI LAFOGA

12. Tuuina atu o Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga

13. Faalēaogāina o le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga
14. Faaaogāina o le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga

#### VAEGA 4 FAAMAUINA O TAGATA SOOUPU O LAFOGA

15. Talosaga mo le faamauina o tagata sooupu o lafoga
16. Faamauina o tagata sooupu o lafoga
17. Faafouga o le faamauina o sui sooupu o lafoga
18. Sui sooupu o lafoga ia o lo o i se faiga faapaaga po o kamupani
19. Faalēaogāina o le faamauina o sui sooupu o lafoga
20. Na o sui sooupu o lafoga e talia ma faasalalauina totogifuapauina i le aveā ai o i latou ma sui sooupu o lafoga

#### VAEGA 5 PEPA FAATUMU MA FAASILASILAGA

21. Pepa faatumu faamaonia
22. Pepa faatumu ma faasilasilaga

23. Faiga e faatoai atu ai pepa aloaia
24. Faaooina atu o faasilasilaga e le Komesina
25. Faaooina atu faaeletoroni o faamatalaga faafoi o lafoga ma faasilasilaga
26. Aso atofaina mo pepa aloaia ma totogi o lafoga

**VAEGA 6**  
**SUESUEGA O LAFOGA**

27. Malosiaga e ulufale ai ma sailia
28. Tusi samania tau pulega

**VAEGA 7**  
**FAAMAUMAUGA**

29. Faamaumauga

**VAEGA 8**  
**FAAMATALAGA  
FAAFOI O LAFOGA**

30. Faaooina atu o faamatalaga faafoi o lafoga
31. Faaopoopoina o le taimi e faaoo atu ai se faamatalaga faafoi o lafoga
32. E mafai e le Komesina ona manaomia le tagata fai lafoga e faaoo atu se faamatalaga faafoi o lafoga
33. Manatu lē mautinoa e uiga i le pule faataga

**VAEGA 9**  
**FAAIUGA TAU LAFOGA**

34. Fuafuaga o lafoga e faia e le tagata lava ia
35. Fuafuaga o lafoga ua lē totogiina
36. Fuafuaga o lafoga e faia muamua

37. Teuteuga o fuafuaga o lafoga
38. Tulaga aloaia o fuafuaga o lafoga po o pepa aloaia
39. Mausali o faaiuga tau lafoga
40. Faasaoina o mea sese

**VAEGA 10**  
**SUI FILIFILIA**

41. Noataga ma matafaioi a sui filifilia
42. Noataga mo lafoga e totogiina e se kamupani o lo o feagai ma toatuga tau tupe

**VAEGA 11**  
**TETEE MA TALOSAGA  
TOE ILOILO**

43. Tete e faaiuga tau lafoga
44. Toe iloilo o faaiuga tete e le Komisi Faamasino o Lafoga
45. Talosaga tete e tuuina atu i le Faamasinoga Sili
46. Aiaiga lautele e faasino i tete ma talosaga tete

**VAEGA 12**  
**TULUI MA FAASALAGA  
TAU PULEGA**

*Vaevaega 1*  
*Tului ua Tuai ona*  
*Totogi*

47. Tului ua tuai ona totogi

*Vaevaega 2*  
*Faasalaga Tau Pulega*

48. Faasalaga mo le tuai ona faatoai atu
49. Faasalaga o le tuai ona totogi
50. Faasalaga o le lē mafai ona tausia faamaumauga
51. Faasalaga o lafoga e lē atoa ona totogi

52. Aiaiga lautele e faasino i faasalaga

**VAEGA 13**  
**AOINA MA LE TOE MAUA  
MAI O LAFOGA**

53. O le lafoga o se aitalafu e tatau ona totogi i le Malo  
54. Faaopoopoga o le taimi e totogi ai lafoga  
55. Toe maua mai o lafoga e le i totogiina  
56. E lē aafia taualumaga i se avanoa po o se suiga i le tofi o le Komesina  
57. E lē aafia le Tulafono o Taualumaga Faa-Faamasinoga Tau le Malo 1974  
58. Toe maua mai o le lafoga na totogiina e se tagata ua ave ma sui o se tasi tagata  
59. Faamalumaluga  
60. Faoa faamalosi o oloa  
61. Aoina o lafoga mai isi vaega  
62. O le lafoga o se tau faaee atu i luga o meatotino  
63. Aoina o lafoga e ala i le faoa faamalosi o meatotino e totogi ai aitalafu  
64. Tiute tauave o tagata e taliaina  
65. Tapunia lē tumau o pisinisi

**VAEGA 14**  
**LAFOGA TOE FAAFOI MA  
FESOASOANI MAI LAFOGA**

66. Lafoga toe faafoi  
67. Malosiaga o le Komesina i le itu i ni vaegatupe laiti  
68. Fesoasoani i tulaga pagatia faigata  
69. Faatatauina o lafoga toe faafoi

**VAEGA 15**  
**SOLIGATULAFONO MA LE  
FAASALALAUINA**

*Vaevaega 1*  
*Soligatulafono Tau Lafoga*

70. Soligatulafono mo le lē faaooina atu o se faamatalaga faafoi o lafoga  
71. Soligatulafono mo le lē taofiofia o le lafoga  
72. Soligatulafono mo le lē tausisia o noataga i lalo o lenei Tulafono  
73. Soligatulafono mo le lē tausia o faamaumauga  
74. Soligatulafono mo le faaaogā sese o le fuainumera e iloagofie ai le tagata fai lafoga  
75. Soligatulafono mo le faia o faamatalaga sese pe tau faase  
76. Soligatulafono mo le faalavelaveina o se tagata ofisa o lafoga  
77. Soligatulafono mo le toe faafoi mai o oloa na faoa  
78. Soligatulafono e faasino i tagata ofisa o lafoga  
79. Soligatulafono e faia a kamupani  
80. Tuufaatasia o soligatulafono  
81. Taualumaga mo soligatulafono  
82. E mafai ona faaulu se tagi i totonu o le 10 tausaga

*Vaevaega 2*  
*Faasalalauina*

83. Faasalalauina o igoa o tagata solitulafono tau lafoga

**VAEGA 16**  
**FAAIUGA**

*Vaevaega 1*

*Faaiuga Faalauaitetele*

84. Faaiuga faalauaitetele e noatia ai
85. O le faia o se faaiuga faalauaitetele
86. O le faaiiina i tua o se faaiuga faalauaitetele

*Vaevaega 2*

*Faaiuga e lē Faalauaiteteleina*

87. Faaiuga e lē faalauaiteteleina e noatia ai
88. Teena o se talosaga mo se faaiuga e lē faalauaiteteleina
89. O le faia o se faaiuga e lē faalauaiteteleina
90. Faaiiina i tua o se faaiuga e lē faalauaiteteleina

**VAEGA 17**  
**KOMISI FAAMASINO**  
**O LAFOGA**

91. Faavaeina o se Komisi Faamasino o Lafoga
92. Tofiaina o sui auai o le Komisi Faamasino
93. Talosaga mo le iloiloga o se faaiuga tetee
94. E manaomia le Komesina ina ia faatoai atu pepa aloaia i le Komisi Faamasino o Lafoga

95. Taulumaga a le Komisi Faamasino o Lafoga
96. O le itu i le lē toe faaauuina, faalēaogāina, po o le toe faauluina o le talosaga i le Komisi Faamasino o Lafoga
97. Maliega i le va o vaega auai i se taulumaga i luma o le Komisi Faamasino o Lafoga
98. E mafai e le Komisi Faamasino o Lafoga ona tuuina atu le mataupu i le Komesina
99. Faaiuga a le Komisi Faamasino o Lafoga
100. Soligatulafono e faasino i le Komisi Faamasino o Lafoga

**VAEGA 18**  
**AIAIGA ESEESE**

101. Tulafono Faatonutonu

**VAEGA 19**  
**TEUTEUGA FAATUPULAIA,**  
**AIAIGA FAASAOINA MA**  
**AIAIGA TAU SOLOAIGA**

102. Soloia o le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974
103. Ua teuteuina le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau
104. Aiaiga tau soloaiga ma aiaiga faasaoina

---

**2012, Nu. 20**

**O SE TULAFONO e faafaigofie ai, faafou, ma teuteu ai le tulafono e faasino i le puleaina o lafoga, ma soloia ai le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974 ma mo faamoemoega e fesootai i ai. [25 Iuni 2012]**

**UA FAIA** e le Fono Aoaofaitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA I**  
**FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-(1)** E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Faafuoga o Lafoga 2012.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso 1 o Ianuari 2013.

**2. Faamatalaina o uiga o upu-(1)** I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Tulafono” e aofia ai Tulafono;

“fuafuaga e muai faia” e i ai lona uiga i le fuaiupu 36;

“fuafuaga ua toe teuteuina” o lona uiga o se fuafuaga o lafoga ua teuteuina i lalo o le fuaiupu 37;

“pepa faatumu faamaonia” e i ai lona uiga i le fuaiupu 21;

“tagata soofaatasi” e i ai lona uiga i le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua;

“Komesina” o lona uiga o le Komesina o le Matagaluega o Tupe Maua i le Atunuu o lo o taua i le fuaiupu 5;

“kamupani” e i ai lona uiga i le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua;

“sui e pulea”, e faasino i se kamupani, o lona uiga o se sui o ia lea ua faamanuiaina e umia, a lē na o ia po o le umia faatasi ai ma se tagata e fesootai i ai po o tagata e fesootai i ai:

(a) e limasefulu pasene po o le sili atu aia tatau tau le palota o lo o faaopoopo atu i tului i le aveai ma sui auai i le kamupani; po o

(b) e limasefulu pasene po o le sili atu aia tatau i tufatufaga o lo o faaopoopo atu i tului i le aveai ma sui auai o le kamupani; po o

(c) e limasefulu pasene po o le sili atu aia tatau i tupe faavae o lo o faaopoopo atu i tului i le aveai ma sui auai i le kamupani.

“fuafuaga o lafoga ua lē totogiina” e i ai lona uiga i le fuaiupu 35;

- “pepa aloaia” e aofia ai tusi, tala o tupe, faamaumauga, lola o pepa, tusi resitala, ma pepa;
- “tagata e lē aofia ai” o lona uiga o le Minisita, se tagata ofisa o le Matagaluega (e aofia ai se tagata ofisa o lafoga), po o se sui po o se tagata ofisa o le Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu;
- “Malo” o lona uiga o le Malo o Samoa;
- “lafoga o tupe maua” o lona uiga o le lafoga ua faaee atu i lalo o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua;
- “Tulafono o Lafoga o Tupe Maua” o lona uiga o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012;
- “IRS” o lona uiga o Auaunaga Tau Tupe Maua i le Atunuu;
- “tului ua tuai ona totogi” o lona uiga o tului ua tuai ona totogi ua faaee atu i lalo o le fuaiupu 47;
- “sui auai” e i ai lona uiga i le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua;
- “aia a sui auai” e i ai le uiga i le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua;
- “Minisita” o lona uiga o le Minisita e nafa ma Tupe Maua;
- “Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega e nafa ma Tupe Maua;
- “Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu” o lona uiga o le Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu na faavaeina i lalo o le Tulafono o Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu 1990 ma faaauau ai e le Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001;
- “tautoga” e aofia ai le faamausaliina;
- “faaiuga o le tetee” o lona uiga o se faaiuga o lo o taua i le fuaiupu 43(5);
- “faasalaga” o lona uiga o se faasalaga po o se lafoga faa-faasalaga ua faaee atu i lalo o se tulafono tau lafoga;
- “tagata” e i ai lona uiga i totonu i le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua;
- “sui tautino”, e faasino i se tagata ua maliu e i ai lona uiga i le Tulafono o Tausi Mavaega 1975;
- “faatonuina” o lona uiga ua faatonuina i Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o le fuaiupu 101;
- “lafoga lē tumau” o lona uiga o lafoga lē tumau ua faaee atu i lalo o le fuaiupu 85 o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua;

- “tagata e taliaina” o lona uiga o so o se tasi ua taua i lalo:
- (a) se tagata e faamaapeina meatotino a se kamupani;
  - (b) o se tagata e taliaina ua tofia i tua atu o le faamasinoga po o e se tasi o faamasinoga;
  - (c) o se tasi mavaega mo se tulaga tau le gaumativa;
  - (d) sē ua mokesiina atu i ai meatotino na te umia;
  - (e) se sui tautino o se tagata ua maliu;
  - (f) se tagata e nafa ma mataupu a se tagata o lo o lē atoa le malosi o le tino ma le mafaufau i tulaga faaletulafono.
- “tulafono ua soloia” o lona uiga o le tulafono ua soloia i lalo o le fuaiupu 102;
- “sui filifilia” e i ai lona uiga i le fuaiupu 41;
- “fuafuaga o lafoga e faia e le tagata lava ia” o lona uiga o se fuafuaga ua tagofiaina e faapei ai na faia i lalo o le fuaiupu 34(a);
- “faamatalaga faafoi o lafoga e faia e le tagata lava ia” o lona uiga:
- (a) o se faamatalaga faafoi o lafoga e manaomia ina ia faatoai atu i lalo o le fuaiupu 80, 83, 84, po o le 89 o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua; ma
  - (b) o se faamatalaga faafoi o le lafoga VAGST e manaomia le faatoai atu i lalo o le fuaiupu 17 o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino o Faia i Luga o Aofaiga o Tau.
- “fuafuaga e patino i le tagata fai lafoga” o lona uiga o se tagata fai lafoga ua manaomia lona faaooina atu o se faamatalaga faafoi o fuafuaga o lafoga e patino ia te ia;
- “lafoga” o lona uiga o se lafoga ua faaee atu i lalo o se tulafono tau lafoga ma e aofia ai lafoga taofiofi, lafoga lē tumau, ma faasalaga;
- “fuafuaga o lafoga” o lona uiga o se fuafuaga o lafoga ua faia i lalo o se tulafono tau lafoga, fuafuaga o lafoga e patino i le tagata fai lafoga, fuafuaga o lafoga ua lē totogiina, fuafuaga ua teuteuina, fuafuaga e muamua ona faia ma se fuafuaga o faasalaga;
- “faaiuga tau lafoga” o lona uiga:
- (a) o se fuafuaga tau lafoga; po o

(b) mo lenei Tulafono, o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua, po o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau, o se faaiuga o so o se mataupu ua tuuina atu i le faitalia, faaiuga faa-faamasinoga, faatonuga, manatu, faamaoniga, maliega, faamalieina po o le faaiuga a le Komesina e ese ai na i lo lea faaiuga ua faia e faasino i le faia o se fuafuaga tau lafoga.

“tulafono o lafoga” o lona uiga o so o se tulaga ua taua e faapea:

(a) o lenei Tulafono;

(b) o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua ma le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau;

(c) so o se isi lava Tulafono lea e faaee atu ai se lafoga pe afai o le matafaioi o le pulega lautele o le lafoga e fitoitonu ma le Komesina;

(d) so o se tulafono faatonutonu po o isi tulafono laiti ua faia i lalo o se Tulafono o lo o taua i le parakalafa (a) e oo atu i le (c).

“tagata ofisa o lafoga” o lona uiga o le Komesina po o se tagata ofisa ua tofia i lalo o le fuaiupu 7;

“vaitaimi o lafoga” o lona uiga:

(a) mo lafoga o tupe maua -

(i) mo faamoemoega o lafoga taofiofi, o le vaitaimi lea e faasino i ai le lafoga taofiofi; po o

(ii) mo faamoemoega o se totogi faavaitaimi o lafoga lē tumau, o le vaitaimi lea e faasino i ai le totogi faavaitaimi; po o

(iii) mo faamoemoega o lafoga o tupe maua e totogi mo felauaiga faava o malo o tagata e lē nofo tumau e tusa ai o se vaa, le vaitaimi lea ua i ai le vaa i totonu o Samoa; po o

(iv) mo faamoemoega o lafoga o tupe maua e totogi mo felauaiga faava o malo o tagata e lē nofo tumau e tusa ai o se vaalele, o se kuata; po o



(v) mo lafoga o tupe maua mai le totogi ma totogi aso, o le lua vaiaso; po o

(vi) i so o se isi tulaga, o le tausaga faale-lafoga;

(b) mo le VAGST, o le vaitaimi o lafoga; po o

(c) mo so o se isi lafoga, o le vaitaimi lea o lo o lipotia ai le lafoga.

“faamatalaga faafoi o lafoga” o lona uiga:

(a) o se faamatalaga faafoi e manaomia le faaooina atu i lalo o se tulafono o lafoga; po o

(b) o se faamatalaga faaletausaga o lafoga taofiofi e manaomia le faaooina atu i lalo o le fuaiupu 102 o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua.

“Komisi Faamasino o Lafoga” po o le “Komisi Faamasino” o lona uiga o le Komisi Faamasino o Lafoga ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 91;

“tagata fai lafoga” o lona uiga o se tagata e noatia mo lafoga i lalo o se tulafono tau lafoga, ma:

(a) mo lafoga o tupe maua, e aofia ai -

(i) se tagata o ia lea e i ai lana tupe maua faale-lafoga mo se tausaga faale-lafoga ae peitai e leai sana noataga o lafoga o tupe maua e tusa ai o se tupe maua faale-lafoga; po o

(ii) se tagata o ia lea e lē faalafogaina ana tupe maua po o tupe mama ua leiloa mo se tausaga faale-lafoga; po o

(b) mo le VAGST, e aofia ai se tagata o le aofaiga atoa o ana tupe e totogi atu o lafoga mo se vaitaimi o lafoga e tutusa ma po o e sili atu i le aofaiga atoa o lafoga e totogi atu mo lea vaitaimi.

“fuainumera e iloagofie ai le tagata fai lafoga” po o le “TIN” o lona uiga o se fuainumera e iloagofie ai le tagata fai lafoga ua tuuina atu i lalo o le fuaiupu 12;

“VAGST” o lona uiga o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau ua faaee atu i lalo o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau;

“Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau” o lona uiga o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau 1992/1993;

“lafoga taofiofi” o lona uiga o se aofaiga ua manaomia e ao ona taofiofi e se tagata mai tupe totogi i lalo o le Vaevaega 4 o le Vaega 7 o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua.

(2) Afai e faaaogāina lenei Tulafono e tusa ai o se tulafono tau lafoga, so o se fuaitau e le o faamatala manino i totonu o lenei Tulafono, e i ai le uiga lea sa i ai mo faamoemoega o le tulafono o lafoga.

**3. Tulafono e noatia ai le Malo** - O lenei Tulafono e noatia ai le Malo.

## **VAEGA 2**

### **AUAUNAGA O TUPE MAUA I LE ATUNUU**

**4. Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu** - O Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu sa faavaeina i lalo o le fuaiupu 3 o le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974 ua soloia e faaaauu pea i lalo o lenei fuaiupu e avea ma vaega o le Matagaluega e faapei ai na faavaeina i lalo o lenei fuaiupu.

**5. Komesina o Tupe Maua i le Atunuu**-(1) O le tagata o ia lea na tofia i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004 e avea o se Ofisa Sili o Pulega mo le Matagaluega e tatau foi ona avea ma Komesina o Lafoga o Tupe Maua mo faamoemoega o tulafono tau lafoga.

(2) E nafa le Komesina o Lafoga o Tupe Maua ma le faafoeina o tulafono o lafoga, i le noatia ma le fai fuafua i le puleaina ma faatonuga a le Minisita.

**6. Toesea po o le avanoa ai o le tofi o le Komesina**-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuuiupu (2), afai e toesea mai le Komesina mai le tofi mo so o se mafuaaga, e mafai e le Komesina ona tofia se isi tagata ofisa sinia o lafoga e faatino ana galuega tauave, tiute ma ona malosiaga i lalo o tulafono o lafoga a o faagasolo ai le taimi e toesea ai o ia.

(2) Afai ua avanoa le tofi o le Komesina (e ala i le mafuaaga o le maliu, faamavae po o se isi itu e ese ai), e mafai e le Minisita ona tofia se isi tagata ofisa sinia o lafoga e faatino ana galuega tauave, tiute ma ona malosiaga i lalo o tulafono o lafoga a o faagasolo ai le taimi e avanoa ai le tofi.

(3) O le tulaga moni e faapea o se tagata ofisa o lafoga ua tofia i lalo o le faafuaiupu (3) e tauaveina so o se galuega tauave, tiute po o malosiaga o le Komesina, o se faamatalaga molimau maumaututu lea o le pule faataga a le tagata ofisa e faapea ai ona fai.

**7. Tofiaina o tagata ofisa o lafoga ma isi tagata faigaluega** - O isi tagata ofisa o lafoga ma tagata faigaluega e mafai ona tofia e pei ona talafeagai ai mo faamoemoega o le faatinoga o tulafono o lafoga.

**8. Tuuina atu o malosiaga**-(1) E mafai e le Komesina, i se faiga tusingusia ona tuuina atu a le o le tulaga faalauaitele po o faapitoa foi i se tagata ofisa o lafoga, so o se tiute, malosiaga po o galuega tauave i lalo o se tulafono o lafoga, e ese ai na i lo le malosiaga lenei e tuuina atu ai, ma le malosiaga e tuufaatasia ai soligatulafono eseese i lalo o le fuaiupu 80.

(2) O se faasinomaga i se tulafono o lafoga i le Komesina e aofia ai, e tusa ai o le faatinoina o se malosiaga po o le faatinoga o se tiute po o galuega tauave ua tuuina atu i se tagata ofisa o lafoga i lalo o lenei fuaiupu, o se faasinomaga lava lea i se tagata ua tuuina atu i ai malosiaga.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i so o se tuutuuga lautele po o se tuutuuga faapitoa e mafai e le Komesina ona faaee atu, e mafai e se tagata ua tuuina atu i ai malosiaga ona tauaveina galuega tauave, tiute ma malosiaga i le faiga lava lea ma, faatasi ai ma lona aloaia tutusa e faapei ai na faaeeina atu i le tagata ua tuuina atu i ai malosiaga i se faiga tuusao e lenei fuaiupu, ae le o le tuuina atu o malosiaga.

(4) O se tagata ofisa o lafoga ua faamoemoe e galue e tusa ai o le tuuina atu o malosiaga i lalo o lenei fuaiupu, i le aunoa ai o se faamaoniga e ese mai ai, ua ave e faapea o lo o ia galue e tusa ai ma tuutuuga o le tuuina atu o malosiaga.

(5) Afai e faamuta ona umia e le Komesina le tofi, so o se tuuina atu o malosiaga e faia e ia a o lumanai ai ona muta lona umia o le tofi, o le a faaauau pea ona aloaia seia vagana ai ua faalēaogāina.

(6) O le tuuina atu o se malosiaga i lalo o lenei fuaiupu e faalēaogāina i le loto i ai e le Komesina, ma e lē taofia ai le tauaveina o galuega tauave, tiute po o malosiaga e le Komesina.

**9. Tausia o tulaga faalilolilo e tagata ofisa-**(1) E ao i se tagata ofisa o lafoga ona tausia le tulaga faalilolilo o faamatalaga uma ma pepa aloaia ua talia i le faatinoina o tiute tauave e avea ai o se tagata ofisa o lafoga ma e lē tataua ona faaalā atu faamatalaga po o pepa aloaia i so o se isi lava tagata seia vagana ai o le tulaga talafeagai mo le faamoemoe o le tauaveina i se tulaga aloaia o so o se aiaiga o tulafono tau lafoga po o so o se isi lava tulafono o lo o faaee atu ai se lafoga po o tiute e totogi atu i le Malo.

(2) E ao i se tagata ofisa o lafoga, a o lumanai ai lona faatinoga o so o se tiute aloaia i lalo o se tulafono o lafoga, ona faia ma faailoa atu se tautoga o le faatuatuaina ma ia tausia tulaga faalilolilo e usitaia ai lenei fuaiupu.

(3) E lē mafai ona manaomia se tagata ofisa o lafoga e tuuina atu so o se pepa aloaia pe faailoa atu so o se faamatalaga e uiga i le Komisi Faamasino o Lafoga po o se Faamasinoga o lo o ia silafia po o umia e fesootai atu ma le faatinoga o tiute tauave i lalo o se tulafono o lafoga seia vagana ai o le tulaga talafeagai mo le faamoemoe o le faatinoina o aiaiga o se tulafono o lafoga ina ia aloaia lelei.

(4) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e taofia ai le faailoaina atu:

(a) i se tagata fai lafoga po o, faatasi ai ma le maliega tusitusia a le tagata fai lafoga, i so o se isi lava tagata o mea ua taua e faapea -

(i) o se pepa aloaia ua faaoo atu pe ua faatoai atu i le Komesina e po o e avea ai ma sui o le tagata fai lafoga;

(ii) o se fuafuaga o le lafoga e totogi atu e le tagata fai lafoga;

(iii) le aofaiga o lafoga ua totogi atu pe totogiina e le tagata fai lafoga; po o

(b) faamatalaga e tuuina atu i se tagata ofisa o le Matagaluega o Fuainumera Faamauina pe afai -

(i) e manaomia le faamatalaga mo faamoemoega o le Tulafono o Fuainumera Faamauina 1971; ma

(ii) i le manatu o le Komesina o le faailoaina atu o le a lē tatau ona aafia ai le faafoeina o tulafono o lafoga; po o

(c) faamatalaga e tuuina atu i pulega agavaa o le Malo o se isi atunuu lea ua maea ona faia se maliega ma Samoa mo le alofia ai o lafoga sautualua po o mo le faafesuaiga o faamatalaga i le tulaga ua faatagaina i lalo o lea maliega; po o

(d) faamatalaga e tuuina atu i le Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu.

(5) O se tagata e taliaina so o se pepa aloaia po o faamatalaga i lalo o le faafuaiupu (3) po o le (4), e manaomia lona tausia i le tulaga faalilolilo ina ia tusa ai ma le faafuaiupu (1), seia vagana ai le tulaga maualalo talafeagai e ausia ai le faamoemoe lea na talafeagai ai le faailoaina atu.

(6) I totonu o lenei fuaiupu, “tagata ofisa o lafoga” e aofia ai se tagata o lo o faafaigaluegaina po o faaaogāina e le Matagaluega i so o se tulaga agavaa po o se tagata ofisa o lafoga sa faigaluega ai muamua, po o se tagata ua faafaigaluega po o faaaogāina e le Matagaluega.

**10. Faamaufaailoga ma le faamaoniga aloaia atoatoa o pepa aloaia-**(1) E ao ona i ai se faamaufaailoga aloaia a le Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu e tatau ona tausia e le Komesina.

(2) O se tusi faamaonia, faasilasilaga po o isi pepa aloaia o lo o tauaveina le saina tusitusia, faailoga tusi po o ua lolomiina a le Komesina, ua avea e faapea ua saina aloaia lava e le Komesina seia vagana ai ua faamaonia i se isi faiga e ese mai ai.

(3) E ao i le Komisi Faamasino o Lafoga po o so o se faamasinoga ona amanaia le saina a le Komesina ma faapea foi le tulaga moni e faapea o le tagata lea e ona le saina ua avea e faapea o lo o ia umia pe sa ia umia le tofi o le Komesina.

**11. Lipoti faaletausaga-**(1) E ao i le Komesina i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino i le tuanai ai o le aso 31 o Tesema i tausaga taitasi, ona tuuina atu i le Minisita se lipoti e uiga i le faafoeina o tulafono o lafoga mo le tausaga e faaiuina i lea aso.

(2) E ao ona tuuina atu se ata o le lipoti i le Fono Aoao Faitulafono i totonu o le 28 aso i le tuanai ai ona mauaina e le Minisita.

**VAEGA 3**  
**FUAINUMERA E ILOAGOFIE**  
**AI LE TAGATA FAI LAFOGA**

**12. Tuuina atu o Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga-**(1) E mafai e le Komesina, mo faamoemoega o le faailoagofieina ma le siaki mulimuli e faamaonia ai ona manaomia se tagata fai lafoga e talosaga mo se fuainumera e iloagofie ai.

(2) E ao i se talosaga mo se Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga ona:

- (a) faia i se pepa faatumu faamaonia; ma
- (b) tuuina atu faatasi ma se pepa aloaia o faamatalaga molimau o le tulaga e iloagofie ai le tagata e pei ona faatonuina; ma
- (c) faatoai atu i le faiga faatonuina.

(3) Afai ua faamalieina le Komesina e faapea o le tagata talosaga i lalo o le faafuaiupu (2) o se tagata fai lafoga ma e faapea ua maea ona faamautuina o latou tulaga e iloagofie ai, e ao i le Komesina ona tuuina atu se Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga i le tagata talosaga e ala i se faasilasilaga tusingusia.

(4) E ao i le Komesina ona teena se talosaga i lalo o lena fuaiupu:

- (a) pe afai e le o faamalieina o ia i le tulaga moni e iloagofie ai le tagata; po o
- (b) pe afai ua maea ona tuuina atu se fuainumera e iloagofie ai le tagata fai lafoga lea o lo o faamamaluina pea; po o
- (c) mo so o se isi lava mafuaaga e manatu le Komesina ua talafeagai ai.

(5) E ao i le Komesina ona faaooina atu i le tagata talosaga se faasilasilaga tusitusia o le faaiuga e teena ai se talosaga i lalo o lenei fuaiupu i totonu o le 14 aso ina ua tuanai ai ona faia le faaiuga.

(6) E mafai e le Komesina, e aunoa ma le faia o se talosaga ona tuuina atu se Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga i so o se tagata e noatia i se lafoga.

**13. Faalēaogāina o le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga-**(1) O se tagata o ia lea ua muta ona toe avea ma tagata fai lafoga e ao ona ia talosaga atu i le Komesina i le pepa faatumu faamauina mo le faalēaogāina o le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga i totonu o le fitu (7) aso i le tuanai ai o le aso lea ua muta ai ona toe avea le tagata ma tagata fai lafoga.

(2) E ao i le Komesina e ala i se faasilasilaga tusitusia ona faalēaogāina se Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga:

- (a) pe afai ua faamalieina o ia e faapea o lea tagata ua le o toe avea ma tagata fai lafoga; po o
- (b) pe afai ua faamalieina o ia e faapea ua maea ona tuuina atu se Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga i le tagata i lalo o se faailoga e iloagofie ai lea e le o le faailoga moni e iloagofie ai lea tagata; po o
- (c) pe afai ua faamalieina e faapea sa tuuina atu lata mai le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga lea o lo o aloaia pea; po o
- (d) mo so o se isi lava mafuaaga e manatu le Komesina ua talafeagai ai.

(3) E mafai e le Komesina i so o se taimi e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona faalēaogāina le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga na tuuina atu i se tagata ma tuuina atu se Fuainumera fou e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga.

(4) E ao i le Komesina ona toe tuuina atu se Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga na faalēaogāina i lalo o lenei fuaiupu pe afai e le i totogiina uma e le tagata fai lafoga noataga tau lafoga a le tagata fai lafoga i le taimi lea na faalēaogāina ai le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga.

**14. Faaaogāina o le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga** - E mafai e le Komesina ona manaomia se tagata fai lafoga e faailoa mai lana Fuainumera e Iloagofie ai i so o se pepa faafoi o faamatalaga o lafoga, faasilasilaga, po o isi pepa aloaia e faaoo atu, faatoai atu po o ua faaaogāina mo faamoemoega o se tulaga o lafoga.

#### VAEGA 4

#### **FAAMAUINA O TAGATA SOOUPU O LAFOGA**

**15. Talosaga mo le faamauina o tagata sooupu o lafoga**-(1) E mafai e se tagata moni, paaga, po o se kamupani ona talosaga i le Komesina mo le faamauina e avea o se tagata sooupu o lafoga.

(2) O se talosaga mo le faamauina e avea o se tagata sooupu o lafoga i lalo o le faafuaiupu (1) e ao ona faia i le pepa faatumu faamaonia ma tuuina atu faatasi ma le totagifuapauina faatonuina.

**16. Faamauina o tagata sooupu o lafoga**-(1) Afai o se tagata talosaga i lalo o le fuaiupu 15 o se tagata moni, e ao i le Komesina ona faamauina le tagata talosaga pe afai ua faamalieina e faapea:

- (a) o le tagata talosaga o se tagata tatau ma talafeagai e saunia faamatalaga toe faafoi o lafoga ma faia feuaiga faapisinisi i lalo o tulafono o lafoga e avea ma sui o tagata fai lafoga; ma
- (b) o le tagata talosaga e le o se tagata gaumativa e le i totogiina ana aitalafu.

(2) Afai o se tagata talosaga i lalo o le fuaiupu 15 o se faiga faapaaga, e ao i le Komesina ona faamauina le tagata talosaga pe afai ua faamalieina o ia e faapea:

- (a) o le paaga ua faamaoti mai i le talosaga e avea o se sui filifilia o le faiga paaga o se tagata talafeagai ma lelei e saunia faamatalaga toe faafoi o lafoga ma faia feuaiga faapisinisi i lalo o tulafono o lafoga e avea ai ma sui o tagata fai lafoga; ma
- (b) o paaga i le faiga faapaaga e tauleleia, faatuatua ma e lelei uiga masani po o, afai o le paaga o se kamupani, o faatonu taitoatasi uma, pule po o isi



ofisa tau pulega o le kamupani e tauleleia, faatuatuaina ma e lelei uiga masani; ma

(c) o le paaga e le o se tagata gaumativa e le i totogina ana aitalafu.

(3) Afai o se tagata talosaga i lalo o le fuaiupu 15 o se kamupani, e ao i le Komesina ona faamauina le tagata talosaga pe afai ua faamalieina o ia e faapea:

(a) o le tagata faigaluega o le kamupani ua faamaoti mai i le talosaga e avea o se sui filifilia o le kamupani o se tagata lelei ma talafeagai e saunia faamatalaga toe faafoi o lafoga ma faia feuiaiga faapisinisi i lalo o tulafono o lafoga e avea ai ma sui o tagata fai lafoga; ma

(b) o faatonu, pule ma isi ofisa tau pulega o le kamupani e tauleleia, faatuatuaina ma amio lelei; ma

(c) o faatonu, pule po o isi ofisa tau pulega e le o ni tagata gaumativa e le i totogina a latou aitalafu.

(4) O le faamauina o se sui sooupu o lafoga e faaauauina pea ona aloaia mo le 12 masina mai le aso na faamauina ai.

(5) Afai ua faamauina se faiga faapaaga po o se kamupani e avea o se sooupu o lafoga, o le paaga po o le tagata faigaluega o lo o taua i le faafuaiupu (2)(a) po o le (3)(a) i lena faasologa, e ao ona faamauina e le Komesina e avea o se sui filifilia o le sooupu o lafoga mai le aso na faamauina ai le faiga faapaaga po o le kamupani e avea ai ma sui sooupu o lafoga.

(6) O le faamauina o se sui filifilia o se sui sooupu o lafoga i lalo o le faafuaiupu (5) e tumau pea ona aloaia seia vagana ai ua faalēaogāina le faamauina i lalo o le fuaiupu 18.

(7) E lē mafai e se tagata taitoatasi o ia lea o se tagata e le o aofia ai ona faamauina e avea o se sui sooupu o lafoga po o se sui filifilia o se sui sooupu o lafoga.

(8) E ao i le Komesina ona tuuina atu i se tagata talosaga i lalo o le fuaiupu 15 se faasilasilaga tusitusia o le faaiuga o le talosaga.

**17. Faafouga o le faamauina o sui sooupu o lafoga-**(1) E mafai e se sui sooupu o lafoga ona talosaga i le Komesina mo le faafouga o le faamauina o le sui sooupu o lafoga.

- (2) E ao i se talosaga ua faia i lalo o le faafuaiupu (1) ona:
- (a) faia i le pepa faatumu faatonuina ma tuuina faatasi atu ma le totogifuapauina faatonuina; ma
  - (b) faatoai atu i le Komesina i totonu o le 21 aso mai le aso e muta ai le aogā o le faamauina o le sui sooupu o lafoga po o sea lava aso mulimuli ane e mafai e le Komesina ona faatagaina.
- (3) E ao i le Komesina ona faafou le faamauina o se sui sooupu o lafoga o ia lea na talosaga i lalo o le faafuaiupu (1) pe afai e faaauau pea ona faamalieina e le sui sooupu o lafoga tuutuuga mo le faamauina i le fuaiupu 16.
- (4) O le faafouga o le faamauina o se sui sooupu o lafoga e tumau pea lona aloaia:
- (a) mo se sui sooupu o lafoga lea e amanaia e le Komesina i luga o mafuaaga talafeagai e faapea e i ai faamaumauga o lona tausisia lelei mo le tolu (3) tausaga mai le aso na muta ai le aogā o le faamauina o lo o i ai nei; po o
  - (b) i so o se isi lava tulaga, mo le 12 masina mai le aso na muta ai le aogā o le faamauina o lo o i ai nei.
- (5) E ao i le Komesina ona tuuina atu i se tagata talosaga i lalo o le faafuaiupu (1) se faasilasilaga tusitusia o le faaiuga o le talosaga.

**18. Sui sooupu o lafoga ia o lo o i se faiga faapaaga po o kamupani-**(1) E mafai e se faiga faapaaga po o se kamupani ua faamauina e avea o se sui sooupu o lafoga e ala i se talosaga e faia i le pepa faatumu faamaonia e tuuina atu faatasi ma le totogifuapauina faatonuina, ona talosaga i le Komesina e faamauina se paaga o le faiga faapaaga po o se tagata faigaluega o le kamupani, e avea o se sui filifilia faaopopo po o se sui e suitulaga mo faamoemoega o lenei Vaega, ma e ao i le Komesina ona faamauina le tagata pe afai ua faamalieina o ia e faapea o le tagata o se tagata e talafeagai ma lelei e saunia faamatalaga toe faafoi o lafoga ma faia feuiaiga faapisinisi i lalo o tulafono o lafoga, e avea ai ma sui o tagata fai lafoga ma e le o ia o se tagata gaumativa e le i totogiina ana aitalafu.

(2) E ao i le Komesina ona tuuina atu i se tagata talosaga i lalo o le faafuaiupu (1) se faasilasilaga tusitusia e uiga i le faaiuga o le talosaga.

(3) E ao i le Komesina ona faalēaogāina le faamauina o se paaga i se faiga faapaaga po o se tagata faigaluega o se kamupani e avea o se sui filifilia o le faiga faapaaga po o kamupani ua faamauina e avea o se sui sooupu o lafoga pe afai e faaaogāina se tasi o mea nei:

- (a) ua faamalieina le Komesina e faapea o le paaga po o le tagata faigaluega ua le o toe avea ma tagata talafeagai ma lelei e saunia faamatalaga toe faafoi o lafoga ma faia feuiaiga faapisinisi i lalo o tulafono o lafoga e avea ai ma sui o tagata fai lafoga;
- (b) o le paaga po o le tagata faigaluega ua avea ma tagata ua gaumativa e le i totogiina aitalafu po o se tagata e le o aofia ai;
- (c) mo se sui sooupu o lafoga lea ua avea o se faiga faapaaga, ua faamuta ona avea ma paaga i le faiga faapaaga po o le faiga faapaaga, e ala i se faasilasilaga tusitusia i le Komesina, ia talosaga mo le faalēaogāina o le faamauina o le paaga;
- (d) mo se sui sooupu lea ua avea o se kamupani, ua faamuta ona toe faafaigaluega le tagata faigaluega e le kamupani po o le kamupani e ala i se faasilasilaga tusitusia i le Komesina, ia talosaga mo le faalēaogāina o le faamauina o le tagata faigaluega;
- (e) ua muta ona faamauina le faiga faapaaga po o le kamupani e avea o se sui sooupu o lafoga.

(4) E ao i le Komesina, ona tuuina atu se faasilasilaga tusitusia i se faiga faapaaga po o se kamupani e uiga i se faaiuga e faalēaogāina ai le faamauina o se sui filifilia o le faiga faapaaga, po o le kamupani ma, afai ua faalēaogāina le faamauina, e aloaia le faalēaogāina mai le aso ua faamaoti mai i totonu o le faasilasilaga.

(5) E ao i le faiga faapaaga lea o se sui sooupu o lafoga ona logoina le Komesina i se faiga tusitusia, pe afai o lo o faaaogāina se tasi o mea ua taua e faapea:

- (a) o se paaga o ia lea o se sui filifilia faamauina o le faiga faapaaga, ua muta le avea ma paaga i le faiga faapaaga;

- (b) o lo o i ai se suiga i le tuufaatasiga o le faiga faapaaga;
  - (c) ua avea se paaga ma tagata gaumativa ua lē mafai ona totogiina aitalafu;
  - (d) o le a faataapeina le faiga faapaaga.
- (6) O se faasilasilaga ua faia:
- (a) i lalo o le faafuaiupu (5)(a), (b) po o le (c), e ao ona faia i totonu o le fitu (7) aso i le tuanai ai ona faamuta ona avea le paaga ma paaga, ua tulai mai le suiga i le tuufaatasiga o le faiga faapaaga, po o ua avea le paaga ma tagata gaumativa ua lē mafai ona totogiina ana aitalafu; po o
  - (b) lalo o le faafuaiupu (5)(d), e ao ona faia i totonu o le fitu (7) aso a o lumanai ai le faataapeina o le faiga faapaaga.
- (7) E ao i se kamupani lea o se sui sooupu o lafoga ona logoina le Komesina i se faiga tusitusia pe afai o faaogāina se tasi o mea nei:
- (a) ua muta ona toe avea se sui filifilia faamauina ma tagata faigaluega o le kamupani;
  - (b) ua avea se tagata ma se faatonu, pule, po o isi ofisa tau pulega o le kamupani;
  - (c) ua avea se faatonu, pule, po o isi ofisa tau pulega o le kamupani ma tagata gaumativa ua lē mafai ona totogi aitalafu;
  - (d) ua amata ona faamaapeina meatotino a le kamupani.
- (8) O se faasilasilaga ua faia:
- (a) i lalo o le faafuaiupu (7)(a), (b), po o le (c), e ao ona faia i totonu o le fitu (7) aso i le maea ai ona muta ona toe faigaluega le tagata faigaluega, ua avea ma faatonu, pule po o isi ofisa tau pulega, po o ua avea le faatonu, pule po o isi ofisa tau pulega ma tagata gaumativa ua lē mafai ona totogi aitalafu; po o
  - (b) i lalo o le faafuaiupu (7)(d), e ao ona faia i totonu o le fitu (7) aso a o lumanai ai ona faamaapeina meatotino a le kamupani.

**19. Faalēaogāina o le faamauina o sui sooupu o lafoga-(1)**

E ao i se sui sooupu o lafoga lea ua faamuta ona tauaveina le pisinisi e avea ai o se sui sooupu o lafoga ona logoina le Komesina i se faiga tusitusia i totonu o le fitu (7) aso a o lumanai ai ona faamuta le tauaveina o pisinisi e avea ai o ia o se sui sooupu o lafoga.

(2) E mafai e se sui sooupu o lafoga ona talosaga i le Komesina i le pepa faatumu faamaonia mo le faalēaogāina o lona faamauina pe afai ua ia lē toe manaomia.

(3) E ao i le Komesina ona faalēaogāina le faamauina o se sui sooupu o lafoga pe afai ua faaogāina se tasi o tulaga ua taua e faapea:

- (a) e sese se pepa o faamatalaga toe faafoi o lafoga na saunia ma faaooina atu e le sui sooupu o lafoga i so o se mau maumaututu seia vagana ai ua faamautuina e le sui sooupu o lafoga ina ia faamalieina ai le Komesina e faapea, e le i mafua mai i se amioga ua faia ma le loto i ai pe o le faatalale o le sui sooupu o lafoga;
- (b) ua muta le tulaga o le faamalieina e le sui sooupu o lafoga o tuutuuga mo le faamauina i le fuaiupu 16;
- (c) ua muta le aogā o le faamauina o le sui sooupu o lafoga ma e le i faatoai atu foi e le sui sooupu se talosaga mo le faafouga o le faamauina i lalo o le fuaiupu 17;
- (d) ua lē toe tauaveina e le sui sooupu o lafoga pisinisi e avea ai o ia ma sui sooupu o lafoga;
- (e) sa talosaga le sui sooupu o lafoga mo le faalēaogāina o le faamauina o le sui sooupu i lalo o le faafuaiupu (2);
- (f) mo se faiga faapaaga po o se kamupani -
  - (i) ua muta ona i ai se sui filifilia o le faiga faapaaga po o le kamupani e faamauina i lalo o le fuaiupu 16 po o le 18; po o
  - (ii) ua lē toe i ai le faiga faapaaga po o le kamupani.

(4) E ao i le Komesina ona tuuina atu se faasilasilaga i se faiga tusitusia e uiga i se faaiuga e faalēaogāina ai le faamauina o se sui sooupu o lafoga.

(5) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (6), o le faalēaogāina o le faamauina o se sui soupu o lafoga e aloaia i luma mai o:

- (a) le aso e muta ai ona tauaveina e le sui soupu o lafoga pisinisi e avea ai o ia ma sui soupu o lafoga; po o
- (b) le 60 aso i le maea ai ona faao atu i le sui soupu o lafoga le faasilasilaga o le faalēaogāina.

(6) Afai e faao atu se tetee e uiga i le faaiuga e se sui soupu o lafoga lea na faao atu i ai le faasilasilaga o le faalēaogāina o lona faamauina, e faatoa aloaia le faalēaogāina e tusa ai ma le faafuaiupu (5) pe afai e faamaonia e le Minisita.

**20. Na o sui soupu o lafoga e talia ma faasalalauina totogifuapauina i le avea ai o i latou ma sui soupu o lafoga-**

(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), e lē tatau i se tagata e ese ai na i lo se sui soupu o lafoga na te talosagaina pe taliaina so o se totogifuapauina mo po o e faasino i:

- (a) le saunia o se faamatalaga faafoi o lafoga po o se tetee i se faaiuga tau lafoga; po o
- (b) le feuiaiga faapisinisi a so o se pisinisi e avea ma sui o so o se tagata e tusa ai o aia tatau po o noataga o le tagata i lalo o se tulafono o lafoga.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), e lē tatau i se tagata e ese ai na i lo se sui soupu o lafoga ua faamauina ona:

- (a) avea ma sui o se isi tagata e avea ma sui soupu o lafoga a le isi lea tagata; po o
- (b) faailoa mai e faapea, mo se tau, o le a ofoina atu e le tagata le fesoasoani i le isi tagata e tusa ai o aia tatau po o noataga a lea tagata i lalo o se tulafono o lafoga.

(3) E lē faaogāina le faafuaiupu (1) ma le (2)(b) i se alii loia o le faamasinoga po o se loia faufautua o lo o faatino galuega faaletulafono e tusa ai o se tulafono o lafoga.

**VAEGA 5****PEPA FAATUMU MA FAASILASILAGA**

**21. Pepa faatumu faamaonia-**(1) O se faamatalaga faafoi o lafoga, faasilasilaga, po o isi pepa aloaia e manaomia le faaooina atu i lalo o se tulafono o lafoga (e ese na i le Vaega 17) o lo o faia i le pepa faatumu faamaonia pe afai:

(a) o lo o faia i le pepa faatumu faamaonia i se faiga tusinga e le Komesina mo lea ituaiga o faamatalaga faafoi o lafoga, faasilasilaga po o pepa aloaia; ma

(b) o lo o aofia ai le faamatalaga (e aofia ai so o se pepa aloaia ua faapipii atu o lo o manaomia) ma ua maea ona sainia e pei ona manaomia ai i le pepa faatumu.

(2) O se pepa aloaia e manaomia le faaooina atu i lalo o le Vaega 17 o lo o i le pepa faatumu faamaonia pe afai:

(a) o lo o faia i le pepa faatumu faamaonia e le Taitaifono o le Komisi Faamasino o Lafoga; ma

(b) o lo o aofia ai le faamatalaga (e aofia ai so o se pepa aloaia manaomia ua faapipii atu) ma ua maea ona sainia e pei ona manaomia i le pepa faatumu.

**22. Pepa faatumu ma faasilasilaga-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i Tulafono Faatonutonu, o se pepa faatumu, faasilasilaga, faamatalaga faafoi o lafoga, faamatalaga, fua faasolo po o isi pepa aloaia ua faamaonia po o ua lomua faasalalau e le Komesina mo faamoemoega o so o se tulafono o lafoga, e mafai ona i sea pepa faatumu ua manatu le Komesina e mo le lelei pulea o tulafono o lafoga.

(2) E ao i le Komesina ona faia pepa aloaia ua taua i le faafuainu (1) ina ia avanoa atu i tagata lautele i ofisa o Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu ma nisi lava nofoaga, po o e ala i le meli po o isi lava auala e mafai e le Komesina ona fuafuaina.

**23 Faiga e faatoai atu ai pepa aloaia** - I le noatia ma le fai fuafua i lena Tulafono ma seia vagana ai ua aiaia i se tulafono o lafoga i se isi faiga e ese ai, e ao i se talosaga, faamatalaga

faafoi o lafoga, faasilasilaga po o isi pepa aloaia ua faatoai atu po o ua faaoo atu i le Komesina i lalo o se tulafono o lafoga, ona faaooina atu pe faatoai aloaia atu e se tagata patino po o le lafoina i le meli masani i se ofisa o Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu.

**24. Faaooina atu o faasilasilaga e le Komesina-**(1) E ao i se tagata fai lafoga ona tusia i totonu o faamatalaga faafoi taitasi uma e faatoai atu e ia se tuatusi i totonu o Samoa mo le faaooina atu o faasilasilaga ma isi pepa aloaia ma o sea tuatusi o le a faaaogāina mo famoemoega o tulafono uma o lafoga.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono ma seia vagana ai ua aiaia i se isi faiga e ese ai i se tulafono o lafoga, o se faasilasilaga po o isi pepa aloaia e manaomia le faaooina atu e le Komesina i se tagata mo faamoemoega o se tulafono o lafoga, e tagofia e faapea na faaoo lelei atu i le tagata:

(a) ina ua faaoo aloaia atu i le tagata le faasilasilaga po o isi pepa aloaia po o le tagata ua ave ma ona sui; po o

(b) ina ua tuuina atu le faasilasilaga po o isi pepa aloaia i, po o le faaooina atu e ala i le meli puipua po o le pusa meli masani i le tuatusi mo le faaooina atu lea o lo o taua i le faamatalaga faafoi o lafoga a le tagata lea na faatoai atu ai i se taimi aupito lata mai i le tagata, e aofia ai se tuatusi mo le faaooina atu; po o

(c) afai e le i tuuina atu se tuatusi mo le faaooina atu i totonu o se faamatalaga faafoi o lafoga, ina ua tuua le faasilasilaga po o isi pepa aloaia i, po o ua faaoo atu e ala i le meli puipua po o le meli masani i, o le tuatusi masani po o le tuatusi na mulimuli nofo ai i Samoa o le tagata po o le sui o le tagata.

(3) Afai na faaoo atu se faasilasilaga po o isi pepa aloaia e ala i le meli masani, ua faatatauina, i le aunoa ai o se faamaoniga e ese ai, ua faataunuina le faaooina atu:

(a) pe afai na lafoina atu i se tuatusi, e aofia ai se pusa meli i totonu o Samoa i luma mai o -

(i) le 14 aso i le tuanai ai o le aso na lafoina ai; po o



- (ii) le aso na talia moni ai le faasilasilaga po o isi pepa aloaia; po o
- (b) afai na lafoina atu i se tuatusi e aofia ai se pusa meli i fafo atu o Samoa i luma mai o -
  - (i) le 21 aso i le tuanai ai o le aso na lafoina ai; po o
  - (ii) le aso na maua moni ai le faasilasilaga po o isi pepa aloaia.
- (4) I le faamaonia ai o le faaooina atu i lalo o le faafuaiupu (3), e lava atoatoa ona faamaonia e le Komesina e faapea, o le teutusi sa i ai i totonu le faasilasilaga po o isi pepa aloaia na faatuatusi lelei ma lafoina i le meli.
- (5) Afai na logoina le tagata lea na lafoina i ai se faasilasilaga po o pepa aloaia e uiga i le tulaga moni e faapea o lo o i ai se tusi i le meli puipuia o lo o i le Fale Meli, ma ua teena pe ua ia lē taliaina le tusi na faao atu, ma o le tusi o lo o aofia ai le faasilasilaga po o isi pepa aloaia, ua faatatauina lava na faataunuaina le faaooina atu o le faasilasilaga po o isi pepa aloaia.
- (6) O le aloaia o le faaooina atu o se faasilasilaga po o isi pepa aloaia e lē mafai ona toe fesiligia i le maea ai ona tausisia atoatoa po o sona vaega.

**25. Faaooina atu faaeletoroni o faamatalaga faafoi o lafoga ma faasilasilaga-**(1) E mafai e le Komesina ona faavae ma faagaoioia se taualumaga (o lo o faasinomia o se “faiga e faia ai faasilasilaga faaeletoroni”) mo le faaooina atu faaeletoroni o faamatalaga faafoi o lafoga po o isi pepa aloaia i le Komesina ma le faaooina atu faaeletoroni o faasilasilaga ma isi pepa aloaia e le Komesina ma, mo leni faamoemoe, e mafai e le Komesina ona tuuina atu tuutuuga tusitusia mo tulaga ua taua e faapea:

- (a) le faamauina o tagata fai lafoga e auai i le faiga e faia ai faasilasilaga faaeletoroni (o lo o faasinomia o “tagata e faaaogāina ua faamauina”);
- (b) o le tuuina atu ma le faalēaogāina o numera tatala faapitoa ua faamaonia aloaia i tagata e faaaogāina ua faamauina;

- (c) o faamatalaga faafoi o lafoga ma isi pepa aloaia ia e mafai ona faaliliuina atu e ala i le faiga e faia ai faasilasilaga faaeletoroni, e aofia ai le faatulagaga ma le faiga ia e ao ona faaliliuina atu ai faamatalaga faafoi o lafoga po o isi pepa aloaia;
- (d) o le faasaoina o mea sese i totonu o, po o teuteuga i faamatalaga faafoi faaeletoroni o lafoga po o isi pepa aloaia;
- (e) le faaaogāina o faiga e faia ai faasilasilaga faaeletoroni e aofia ai le taualumaga e faaaogāina pe afai e faaletonu pe ua faalavelaveina le faiga e faatino ai;
- (f) le faaaogāina i so o se faaliliuina atu faaeletoroni o faailoga, numera tatala faapitoa, faapuupuuga o upu po o isi tusitusiga e suia ai so o se faamatalaga auiliili po o faamatalaga e manaomia i lalo o se tulafono o lafoga;
- (g) so o se isi lava mataupu mo le saunia lelei o le faiga e faia ai faasilasilaga faaeletoroni.

(2) E mafai e se tagata e faaaogāina ua faamauina, e tusa ai ma tuutuuga ua faatulaga mai e le Komesina i lalo o le faafuuiupu (1) ona faatoai atu se faamatalaga faafoi o lafoga po o isi pepa aloaia i faamatalaga faakomepiuta a le Komesina.

(3) E mafai e le Komesina e tusa ai ma tuutuuga ua faatulaga mai e le Komesina i lalo o le faafuuiupu (1) ona faaoo atu se faasilasilaga po o isi pepa aloaia i le faamatalaga faakomepiuta a se tagata e faaaogāina ua faamauina.

(4) Afai ua maea ona faaliliuina atu se faamatalaga faafoi o lafoga po o isi pepa aloaia a se tagata e faaaogāina ua faamauina i le faamatalaga faakomepiuta a le Komesina e ala i le faaaogāina o numera tatala faapitoa aloaia ua tuuina atu i le tagata e faaaogāina ua faamauina, o le faamatalaga faafoi o lafoga po o isi pepa aloaia e mo faamoemoega o le tulafono o lafoga lea na faaoo atu ai, ua ave e faapea na faaooina atu e le tagata e faaaogāina ua faamauina seia vagana ai ua faamaonia e lea tagata i se isi tulaga e ese ai.

(5) Mo faamoemoega o se tulafono o lafoga, e lē tatau i se faamatalaga faafoi faaeletoroni o lafoga, faasilasilaga, po o isi pepa aloaia, po o se ata o sona vaega, ona faia i ai se faaiuga e

faapea e lē taliaina e avea ma faamatalaga molimau ona o le tulaga e faapea, sa faaooina atu pe sa faatoai atu e aunoa ma le faaooina atu po o le tuuina atu o so o se pepa aloaia tutusa po o se vaega i foliga o pepa.

(6) Afai e taliaina se faamatalaga faafoi faaeletoroni o lafoga, faasilasilaga, po o isi pepa aloaia i lalo o le faafuuiupu (5), ua avea e faapea seia vagana ai ua faamaonia i se isi faiga e ese ai, ua sao atoatoa le faaliliuina atu o mea o lo o aofia ai i le faamatalaga faafoi faaeletoroni o lafoga, faasilasilaga po o isi pepa aloaia.

(7) E faaaogāina le fuaiupu 39 i:

(a) se faamatalaga faafoi faaeletoroni o lafoga ua faaoo atu e se tagata e faaaogāina ua faamauina i luga o le tulaga e faapea, o le faasinomaga i le fuaiupu 39(2)(a) i se ata o se faamatalaga faafoi o lafoga e aofia ai se tusi faamaonia ua sainia e le Komesina e faailoa ai le faamatalaga faafoi o lafoga, ma taua ai le numera tatala faapitoa aloaia a le tagata e faaaogāina ua faamauina ma le masini (pe afai ua iloa) o lo o faaaogāina i le tuufaatasiga ma le faaliliuina atu o faamatalaga faafoi faaeletoroni o lafoga; ma

(b) o se fuafuaga faaeletoroni o lafoga ua faaooina atu e le Komesina i luga o le tulaga e faapea, o le faasinomaga o i le fuaiupu 39(2)(b) i se ata o se faasilasilaga o se fuafuaga tau lafoga e aofia ai se tusi faamaonia ua sainia e le Komesina e faailoagofie ai le fuafuaga tau lafoga, ma taua ai le numera tatala faapitoa aloaia a le tagata e faaaogāina ua faamauina ma le masini o lo o faaaogāina i le tuufaatasia ma le faaliliuina atu o le fuafuaga faaeletoroni o lafoga.

(8) E lē tatau i se tagata ua ia faaooina atu se faamatalaga faafoi faaeletoroni o lafoga po o isi pepa aloaia e avea ai ma sui o se isi tagata, ona faailoa atu pe tauina atu mea o lo o aofia ai i le faamatalaga faafoi o lafoga po o le pepa aloaia, po o se ata o sona vaega e aunoa ma le uluai maliega tusitusia a le Komesina.

**26. Aso atofaina mo pepa aloaia ma totogi o lafoga** - Afai o le aso atofaina mo:

- (a) le faaooina atu o se faamatalaga faafoi o lafoga, talosaga, faasilasilaga po o isi pepa aloaia; po o
- (b) le totogiina o lafoga; po o
- (c) le faia o se isi lava gaoioiga i lalo o le tulafono o lafoga,

e pau i se Aso Toonai, Aso Sa, po o se aso malolo mo tagata uma i Samoa, o le aso atofaina o le a pau i le aso faigaluega e sosoo ai.

## **VAEGA 6** **SUESUEGA O LAFOGA**

**27. Malosiaga e ulufale ai ma sailia-**(1) Mo faamoemoega o le faafoeina o so o se tulafono o lafoga, o le Komesina po o se tagata ofisa o lafoga ua faatagaina e le Komesina i se faiga tusitusia mo faamoemoega o lenei fuaiupu:

- (a) e ao ona i ai i taimi uma ma e aunoa ma se faasilasilaga o le avanoa atoatoa ma saoloto i -
  - (i) so o se nofoaga ma fale, nofoaga po o meatotino; ma
  - (ii) so o se pepa aloaia e aofia ai faatulagaga faaeletoroni; ma
  - (iii) so o se masini e teuina ai faamatalaga; ma
- (b) e mafai ona faia se ootoga po o se ata o so o se pepa aloaia e aofia ai le faatulagaga faaeletoroni lea ua maua mai ai le avanoa i lalo o le parakalafa (a); ma
- (c) e mafai ona faoa so o se pepa aloaia lea e manatu le Komesina po o le tagata ofisa faatagaina lea e tuuina atu ai faamatalaga molimau e ono mafai ona matuia i le fuafuaina o le noataga o lafoga a se tagata fai lafoga; ma
- (d) e mafai ona taofia so o se pepa aloaia ua faoa i lalo o le parakalafa (c) mo le a lava le taimi e mafai ai ona manaomia mo le fuafuaina o noataga o lafoga a se tagata fai lafoga po o mo so o se taualumaga i lalo o se tulafono o lafoga; ma
- (e) e mafai, pe afai e le o tuuina atu se ata o lo o i ai i totonu faamatalaga eseese o polokalame faakomepiuta po o le tuuina i totonu o le

polokalame e i ai ata mo le teuina o faamatalaga i se masini e teuina ai, ona faoa ma taofia le masini i le a lava le taimi e talafeagai ai ina ia faia ai ata o faamatalaga o lo o manaomia.

(2) E lē tatau i se tagata ofisa o lafoga ona ulufale atu po o le tumau ai i so o se nofoaga ma fale po o nofoaga pe afai, i le tuuina atu o le talosaga a lē e ona po o le tagata o lo o ia nofoia faaletulafono, ua lē mafai e le tagata ofisa ona tuuina atu i le Komesina se faatagaga tusitusia e faatagaina ai o ia ina ia faatino malosiaga o lo o taua i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) E ao i le tagata e ona nofoaga po o le tagata o lo o ia nofoia faaletulafono nofoaga po o fale ia e faasino i ai le faatinoga o malosiaga o lo o taua i lalo o le faafuaiupu (1) ona tuuina atu mea uma talafeagai e faafaigofie ai galuega ma fesoasoani i le Komesina po o le tagata ofisa faatagaina e aofia ai le taliina o fesili e uiga i le suesuega lea e faasino i ai le faatinoga o malosiaga, a le o se faiga tuufofoga po o se faiga tusitusia.

(4) E mafai e se tagata e ona le pepa aloaia po o le masini e teuina ai faamatalaga faakomepiuta lea na faoa i lalo o le faafuaiupu (1) ona suesueina ma faia ni ata e totogi e ia lava a o faagasolo itula faigaluega masani ma i luga o ia aiaiga ma tuutuuga, e mafai ona faamaoti mai e le Komesina po o le tagata ofisa faatagaina.

(5) E ao i le Komesina po o le tagata ofisa faatagaina ona sainia so o se pepa aloaia po o se masini e teuina ai faamatalaga faakomepiuta ua aveeseina mai ma taofia i lalo o lenei fuaiupu.

(6) Afai ua leiloa le pepa aloaia po o se masini e teuina ai faamatalaga faakomepiuta lea na aveesea ma taofia i lalo o le faafuaiupu (1), po o ua faaleagaina a o umia ai e le Komesina ona o le faatamala po o isi mea sese ua faia e se tagata ofisa o lafoga po o se tagata faigaluega a le Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu, e ao i le Komesina ona totogi tupe i lē e ona mo mea ua leiloloa po o ua faaleagaina i luga o so o se mafuaaga talafeagai.

(7) E aloaia pea lenei fuaiupu e ui lava ina faapea:

(a) so o se tulafono e faasino i tulaga aloaia (e aofia ai tulaga aloaia o tomai faapitoa faaletulafono) po o mo le manuia o tagata lautele e tusa ai o avanoa i

nofoaga po o fale po o, le tuuina atu o so o se meatotino po o pepa aloaia (o lo o aofia ai i le faatulagaga faaeletoroni); po o

(b) so o se tiute faa-feagaiga i tulaga agatapuia.

**28. Tusi samania tau pulega-**(1) E mafai e le Komesina mo faamoemoe o le faafoeina o so o se tulafono tau lafoga e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona manaomia so o se tagata:

(a) ina ia tuuina atu sea faamatalaga e pei ona mafai ona manaomia e le Komesina; po o

(b) ia auai ma tuuina atu faamatalaga molimau i mataupu tau lafoga a se tagata po o so o se isi lava tagata; po o

(c) ia tuuina atu so o se pepa aloaia (o lo o aofia ai i le faatulagaga faaeletoroni) o lo o i le puipuiga a le tagata po o i lalo o le vaavaaiga a le tagata e faasino i mataupu tau lafoga a le tagata po o so o se isi lava tagata.

(2) O se faasilasilaga ua tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu e ao ona faao patino atu i le tagata lea ua faatonuina e tuuina i ai po o e tuu i ai i le nofoaga masani mulimuli lea na faia ai le pisinisi a le tagata pe sa nofo ai foi, ma ua sainia le tusi faamaonia o le faaooina atu e le tagata na tuuina atu le faasilasilaga o faamatalaga molimau ia o mea moni ua taua i le tusi faamaonia.

(3) E mafai ona manaomia e le Komesina le faamatalaga po o faamatalaga molimau ua taua i le faafuuiupu (1) e ao ona:

(a) tuuina atu i luga o se tautoga, tuufofoga po o i se faiga tusitusia ma, mo lea faamoemoe, e mafai e le Komesina ona faafoeina le tautoga; po o

(b) le faamaonia e ala i se tautinoga faaletulafono po o se isi faiga e ese ai.

(4) O lenei fuaiupu aloaia e ui lava i:

(a) so o se tulafono e faasino i tulaga aloaia (e aofia ai tulaga aloaia o tomai faapitoa faaletulafono) po o le manuia o tagata lautele e tusa ai o le tuuina atu o faamatalaga po o le tuuina atu o so o se meatotino po o pepa aloaia (e aofia ai faatulagaga faaeletoroni); po o

(b) so o se tiute faa-feagaiga o tulaga agatapuia.

(5) O Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o le fuaiupu 101 e mafai ona faatonuina ai fua faatatau o tupe faaalu e ao ona faatagaina i tagata e manaomia le auai atu ma tuuina atu faamatalaga molimau i lalo o lenei fuaiupu.

## **VAEGA 7** **FAAMAUMAUGA**

**29. Faamaumauga-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuiaiupu (2), mo faamoemoega o se tulafono o lafoga, e ao i le tagata fai lafoga ona:

- (a) tausia so o se pepa aloaia i le faa-Peretania po o le gagana Samoa (e aofia ai faatulagaga faaeletoroni) e pei ona mafai ona manaomia i lalo o le tulafono o lafoga; ma
- (b) tausia le pepa aloaia ina ia mafai ai ona fuafua i so o se taimi noataga a le tagata fai lafoga i lalo o se tulafono o lafoga; ma
- (c) taofia le pepa aloaia mo le fitu (7) tausaga i le tuanai ai o le faaiuga o le vaitaimi o lafoga lea e faasino i ai po o sea vaitaimi puupuu e pei ona faamaoti mai i le tulafono o lafoga.

(2) O lenei fuaiupu e lē manaomia ona taofia ai pepa aloaia:

- (a) ia ua maea ona logoina ai e le Komesina le tagata fai lafoga i se faiga tusitusia e faapea e lē manaomia le taofia; po o
- (b) ua maea ona faataapeina se kamupani ma ua faamaapeina atoatoa.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuiaiupu (4), e ao i se tagata o lo o tauaveina se pisinisi ona tuuina atu se lisiti tusitusia o le numera faasolo sao mo so o se vaega tupe na mauaina e tusa ai o oloa ua faatau atu po o auunaga ua maea ona faatino e fesootai ai ma lea pisinisi ma e ao ona taofia se ata o le lisiti.

(4) Afai e faaogāina se masini e faamau ai faatau, e mafai e le Komesina ona faataga se tagata e tauave pisinisi e aunoa ma le tuuina atu o se lisiti i lalo o le faafuiaiupu (3) pe afai ua faamalieina le Komesina e faapea:

- (a) e faamaumauina e aunoa ma le faatuai e le masini faatauga uma e faia; ma

- (b) e faaliliuina atu le aofaiga atoa o faatauga e faia i aso taitasi i le faaiuga o le aso i se tusi o faamaumauga o faatau.

### **VAEGA 8**

#### **FAAMATALAGA FAAFOI O LAFOGA**

**30. Faaooina atu o faamatalaga faafoi o lafoga** - O se tagata fai lafoga ua manaomia le faaooina atu o se faamatalaga faafoi o lafoga i lalo o se tulafono o lafoga, e ao ona ia faaooina atu le faamatalaga faafoi o lafoga i le pepa faatumu faamaonia ma i le faiga faatonuina.

**31. Faaopoopoina o le taimi e faaoo atu ai se faamatalaga faafoi o lafoga**-(1) E mafai e se tagata fai lafoga ua manaomia lona faaoo atu o se faamatalaga faafoi o lafoga i lalo o se tulafono o lafoga, ona talosaga i se faiga tusitusia i le Komesina mo le faaopoopoga o le taimi e faaoo atu ai le faamatalaga faafoi o lafoga.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3) ma le (4), o le Komesina:

(a) e mafai i luga o lona faamalieina e faapea o lo o i ai se mafuaaga talafeagai, e faamatuu atu ai se talosaga i lalo o le faafuaiupu (1); ma

(b) e ao ona faaooina atu le faasilasilaga i le tagata fai lafoga e uiga i le faaiuga o le talosaga.

(3) O se faaopoopoga o le taimi i lalo o le faafuaiupu (2) e lē tatau ona sili atu i le 12 masina i le tuanai ai o le uluai aso atofaina mo le faaooina atu o le faamatalaga faafoi o lafoga.

(4) E lē mafai e le Komesina ona faaopoopo le taimi mo le faaooina atu o faamatalaga faafoi o lafoga o lo o manaomia i lalo o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua, pe afai e le i totogiina atoa e le tagata fai lafoga lafoga lē tumau e pei ona manaomia i lalo o lea Tulafono e tusa ai o se tausaga faale-lafoga lea e faasino i ai le talosaga mo se faaopoopoga o le taimi.

(5) O se faaopoopoga o le taimi ua faamatuu atu i lalo o lenei fuaiupu e lē suia ai le aso mo le totogiina o lafoga ua tatau ona totogiina e pei ona faamaoti mai i le tulafono o lafoga lea e manaomia ai le faaooina atu o faamatalaga faafoi o lafoga.



(6) E ao i le Komesina ona tuuina atu i se tagata talosaga i lalo o le faafuaiupu (1) se faasilasilaga tusitusia o le faaiuga o le talosaga.

(7) E mafai e Tulafono Faatonutonu ona aiaia ai se faaopoopoga o le taimi mo se sui sooupu o lafoga e faaoo atu ai faamatalaga faafoi o lafoga a tagata o lo o faia i ai a latou auaunaga.

**32. E mafai e le Komesina ona manaomia le tagata fai lafoga e faaoo atu se faamatalaga faafoi o lafoga-**(1) E mafai e le Komesina e ala i se faasilasilaga tusitusia ma a o faagasolo ai se vaitaimi tau lafoga, ona manaomia le tagata fai lafoga po o le sui o le tagata fai lafoga, po o le a lava le tulaga e mafai ai, e faaoo atu se faamatalaga faafoi o lafoga mo le vaitaimi o lafoga, i le aso ua faamaoti mai i le faasilasilaga, o le aso lea e mafai ona faapea, a o lumanai ai le aso ua atofaina mo faamatalaga faafoi o lafoga mo le vaitaimi o lafoga lea e ono tatau ai i se isi faiga e ese ai, pe afai e tulai mai a o faagasolo le vaitaimi o lafoga se tasi o mea ua taua e faapea:

- (a) ua maea ona faaalua manino le gaumativa o le tagata fai lafoga, po o ua amata ona faamaape po o ua faataapeina;
- (b) e i ai mafuaaga e talitonu ai le Komesina e faapea o le a tuua e le tagata fai lafoga Samoa ma e ono le toe foi mai;
- (c) ua taofia po o e i ai mafuaaga e talitonu ai le Komesina e faapea o le a taofia e se tagata fai lafoga ona tauaveina pisinisi i Samoa;
- (d) o le tagata fai lafoga o se fai oloa e lē nofomau sa faia lana pisinisi i Samoa;
- (e) ua maliu le tagata fai lafoga.

(2) I totonu o leni fuaiupu “tagata fai oloa e lē nofomau” o lona uiga o se tagata fai lafoga lea e le o se tagata nofomau i totonu o le uiga o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua.

**33. Manatu lē mautinoa e uiga i le pule faataga** - O se faamatalaga faafoi o lafoga lea e avea e faapea na faaooina atu e po o e avea ai ma sui o se tagata fai lafoga, ua faatatauina e faapea, na faaoo atu e le tagata fai lafoga po o e i ai faatasi ma le

pule faataga a le tagata fai lafoga seia vagana ua faamaonia i se uiga e ese mai ai.

**VAEGA 9**  
**FAAIUGA TAU LAFOGA**

**34. Fuafuaga o lafoga e faia e le tagata lava ia** - Mo faamoemoega o lenei Tulafono:

- (a) ua avea se tagata fai lafoga e fuafuaina lava e ia lana lafoga o ia lea ua ia faaooina atu sana faamatalaga faafoi o lafoga e fuafuaina lava e ia e faapea, ua ia faia lava le fuafuaga o le aofaiga o lafoga e totogi mo le vaitaimi o lafoga lea e faasino i ai le faamatalaga faafoi o lafoga, o le aofaiga e pei ona faatulaga atu i le faamatalaga faafoi o lafoga; ma
- (b) ua avea se faamatalaga faafoi o lafoga ua fuafua e le tagata lava ia, ua faaooina atu e se tagata fai lafoga e fuafua lava e ia lana lafoga ua faatatauina e avea o se faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga ua faaooina atu e le Komesina i le tagata fai lafoga i le aso lea na faaooina atu ai le faamatalaga faafoi o lafoga.

**35. Fuafuaga o lafoa ua lē totogiina**-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (4), afai ua lē faaooina atu e se tagata fai lafoga se faamatalaga faafoi o lafoga e pei ona manaomia i lalo o se tulafono o lafoga, e mafai e le Komesina ona faia se fuafuaga o le lafoga e totogi e le tagata fai lafoga (e aofia ai faasalaga pe a talafeagai ai).

(2) E ao i le Komesina ona faaoo atu se faasilasilaga tusinga i se tagata fai lafoga ua fuafuaina le lafoga i lalo o le faafuaiupu (1) e uiga i le fuafuaga o lafoga.

(3) O le faaooina atu o se faasilasilaga o se fuafuaga o lafoga i lalo o lenei fuaiupu, o le a lē faaopoopoina ai le taimi mo le totogiina o le lafoga ua tataua ona totogi e pei ona fuafuaina i lalo o le tulafono o lafoga o lo o faaeeina atu ai le lafoga.

(4) O lenei fuaiupu e lē faaaogāina i se faamatalaga faafoi o lafoga o lo o taua i le parakalafa (b) o le faamatalaina o le “faamatalaga faafoi o lafoga” i le fuaiupu 2.

(5) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e faamama avega ai i se tagata fai lafoga mai le manaomia o lona faaooina atu o faamatalaga faafoi o lafoga lea e faasino i ai le fuafuaga o lafoga ua faaooina atu i lalo o lenei fuaiupu.

**36. Fuafuaga o lafoga e faia muamua-**(1) E mafai e le Komesina ona faia se fuafuaga o lafoga e totoigiina e le fai lafoga ua faamaoti mai i le fuaiupu 32(1) mo se vaitaimi o lafoga ma le lafoga ua fuafuaina e totoigi atu i le aso ua faatulagaina i le faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga ua faao atu i le tagata fai lafoga.

(2) O se fuafuaga o lafoga ua faia i lalo o le faafuaiupu (1):

(a) e mafai ona faia a o lumanai ai le aso ua atofaina mo le faamatalaga faafoi o lafoga a le tagata fai lafoga mo lea vaitaimi; ma

(b) e ao ona faia ina ia tusa ai ma le tulafono o lo o aloaia i le aso na faia ai le fuafuaga o lafoga.

(3) O se fuafuaga o lafoga ua faia i lalo o le faafuaiupu (1) e mafai ona teuteuina i lalo o le fuaiupu 37 ina ia faia ai fuafuaga o lafoga a le tagata fai lafoga e tusa ai o le vaitaimi atoa lea e faasino i ai fuafuaga o lafoga o lo o i le faafuaiupu (1).

(4) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e faamama avega ai i se tagata fai lafoga mai le manaomia o ia ina ia faao atu le faamatalaga faafoi o lafoga lea e faasino i ai le fuafuaga o lafoga lea na faao atu i lalo o lenei fuaiupu.

**37. Teuteuga o fuafuaga o lafoga-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, e mafai e le Komesina ona teuteu se fuafuaga o lafoga e ala i le faia o ia suiga po o faaopoopoga i le fuafuaga o lafoga e pei ona manatu le Komesina ua talafeagai ai ina ia mautinoa ai e faapea, e noatia se tagata fai lafoga mo le aofaiga sao o lafoga e totoigi e tusa ai o le vaitaimi o lafoga lea e faasino i ai le fuafuaga o lafoga.

(2) E mafai e se fai lafoga e fuafuaina lava e ia ana lafoga ona talosaga i le Komesina i totonu o le taimi ua faamaoti mai i le faafuaiupu (3)(b) mo le Komesina e faia ai se teuteuga e tusa ai ma le faafuaiupu (1), i se fuafuaga o lafoga e faia e le tagata

lava ia, ma e ao i le Komesina ona faaoo atu i le tagata fai lafoga le faasilasilaga o le faaiuga e uiga i le talosaga.

(3) O le teuteuga o se fuafuaga o lafoga a se tagata fai lafoga i lalo o le faafuaiupu (1) e mafai ona faia:

(a) mo faiga tau faasepe po o le faatalale ma le loto i ai e, po o e avea ai ma sui o le tagata fai lafoga i so o se taimi; po o

(b) i so o se isi lava tulaga, i totonu o le fa (4) tausaga i le tuanai ai o le aso na faaoo atu ai e le Komesina po o, ua avea e faapea na faaooina atu le faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga i le tagata fai lafoga.

(4) I so o se taimi lava e mafai ai ona faatino i le maea ai ona faia se fuafuaga o lafoga toe teuteu i lalo o lenei fuaiupu, e ao i le Komesina ona faaoo atu i le tagata fai lafoga le faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga ua teuteuina.

(5) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (6), afai ua maea ona teuteuina se fuafuaga o lafoga (ua faasinomia o se “uluai fuafuaga o lafoga”) i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le Komesina ona toe teuteu le uluai fuafuaga o lafoga i totonu o le taimi pe a maea:

(a) le fa (4) tausaga i le tuanai ai ona faaoo atu e le Komesina le faasilasilaga o le uluai fuafuaga o lafoga i le tagata fai lafoga; po o

(b) i le tausaga e tasi (1) i le tuanai ai ona faaoo atu e le Komesina o le faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga ua teuteuina i le tagata fai lafoga.

(6) Afai e faaogāina le faafuaiupu (5)(b), e faatapulaa le Komesina na te teuteuina suiga ma faaopoopoga ua faia i le fuafuaga o lafoga teuteuina i le uluai fuafuaga o lafoga.

(7) O le faia ai o se teuteuga i le fuafuaga o lafoga e lē puipuia ai se noataga mo tului ua tuai ona totogi ma faasalaga e tulai mai e amata mai le aso lea sa tatau ona totogi muamua ai le lafoga.

### **38. Tulaga aloaia o fuafuaga o lafoga po o pepa aloaia-(1)**

I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), afai o se faasilasilaga o se fuafuaga o lafoga po o so o se isi pepa aloaia ua faamoemoe e faia i lalo o se tulafono o lafoga ua avea ma aano moni ma aloaia ai le taasisia o le tulafono lea na faia ai, ma

ua faamoemoe le tagata ua faia i ai le fuafuaga o lafoga ina ia fuafuaina po o aafia ai i le pepa aloaia ua atofaina ai i totonu e tusa ai ma le iloa masani:

- (a) o le tulaga aloaia o le faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga po o isi pepa aloaia o le a lē aafia ai ona o le mafuaaga e faapea e le o tausiona ai aiaiga o le tulafono o lafoga lea na faia ai; ma
- (b) e lē mafai ona faalēaogāina le faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga po o isi pepa aloaia, po o ua avea e faapea ua lē aloaia po o le faalēaogāina ai se tulaga ua faaletonu o le faatulagaga; ma
- (c) e le o aafia le faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga po o isi pepa aloaia ona o se mafuaaga o so o se mea sese, mea ua faaletonu po o mea ua lē faia i le faasilasilaga.

(2) E lē faaogāina le faafuuiupu (1) pe afai o le lē faia, sese o le faatulagaga, mea sese, tulaga ua faaletonu, po o mea ua lē faia e ono tau faasese pe taitaiseseina ai le tagata ua fuafuaina, o aafia ai i le pepa aloaia.

**39. Mausali o faaiuga tau lafoga-**(1) E mafai e se tagata fai lafoga ua lē malie i se faaiuga tau lafoga ona faatoa fesiligia le faaiuga, i lalo o le Vaega 11.

(2) Seia vagana ai o taualumaga e faia i lalo o le Vaega 11:

- (a) mo se fuafuaga o lafoga e faia e le tagata lava ia, o le tuuina atu o le uluai faamatalaga faafoi o le uluai fuafuaga o lafoga po o se pepa aloaia ua sainia e le Komesina e avea e faapea o se ata faamaonia o le faamatalaga faafoi o lafoga o se molimau maumaututu ia o mea o lo o aofia ai i le faamatalaga faafoi o lafoga; ma
- (b) mo so o se isi fuafuaga o lafoga, o le tuuina atu o le uluai faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga po o se pepa aloaia ua sainia e le Komesina e avea e faapea o se ata faamaonia o se faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga o se molimau maumaututu lea o le faia o le fuafuaga o lafoga ma e faapea o le aofaiga ma faamatalaga auilili o le fuafuaga o lafoga, o lo o sao atoatoa.

(3) O le tuuina atu o se pepa aloaia ua sainia e le Komesina ua faamoemoe e avea o se ata po o se ootoga mai se faamatalaga faafoi o lafoga po o fuafuaga o lafoga e, o faamatalaga lava atoatoa ia o le uluai ata, ma e lē manaomia le tuuina atu o le uluai ata i le Komisi Faamasino o Lafoga, ma so o se faamasinoga.

**40. Faasaoina o mea sese** - Afai o lo o aofia ai se mea sese i se faasilasilaga o se fuafuaga o lafoga, po o se pepa aloaia ua tuuina atu e le Komesina i lalo o se tulafono o lafoga lea e manino lelei mai le faamaumauga ma, o le mea sese lea e le o aofia ai se feeeseeseaiga e uiga i le faamatalaina o le tulafono po o mea moni o le mataupu, e mafai e le Komesina mo faamoemoega o le faasaoina o le mea sese, ona ia teuteuina le fuafuaga o lafoga po o so o se pepa aloaia i so o se taimi a o lumanai ai ona muta le aogā o le fa (4) tausaga, i le maea ai ona faaoina atu le faasilasilaga o le fuafuaga o lafoga po o le tuuina atu o le pepa aloaia.

## **VAEGA 10** **SUI FILIFILIA**

**41. Noataga ma matafai o sui filifilia**-(1) Ua amanaia i latou ua taua i lalo e avea ma sui filifilia o se tagata mo faamoemoega o lenei Tulafono:

- (a) mo se tagata taitoatasi o lo o i se tulaga e lē mafai ona faatino tiute faaletulafono, o se tagata o lo o tausia po o se isi sui faaletulafono o lo o ia mauaina pe agavaa e taliaina tupe maua e fai ma ona sui, po o mo le manuia o le tagata taitoatasi;
- (b) mo se kamupani (e ese ai na i lo se faalapotopotoga e le i tuufaatasia faaletulafono po o se faalapotopotoga o tagata), o le ofisa sili o pulega, faatonu pule, failautusi a le kamupani, teu tupe, se faatonu e nofomau po o se sui o lo o ia vaavaaia;
- (c) mo se kamupani lea e le o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono po o se faalapotopotoga o tagata, o le tagata taitoatasi o lo o nafa ma le tausiga o tusi mo le taliaina po o tupe totogi po o

faaputugatupe e avea ai ma sui o le faalapotopotoga po o le kamupani;

- (d) mo se faiga faapaaga, o se paaga i se faiga faapaaga;
- (e) mo se mavaega, o se tausī mavaega o se mavaega;
- (f) mo le Malo po o se pulega faalotoifale po o se pulega a le Malo, o le tagata taitoatasi e nafa ma le tausiga o tusi mo le taliaina po o le totogiina o tupe po o faaputugatupe e avea ai ma sui o le Malo po o pulega tau lotoifale po o pulega a le Malo;
- (g) mo se Malo i fafo, vaega itiiti faaupufai a se Malo i fafo, po o se faalapotopotoga faava o malo, o le tagata taitoatasi e nafa ma le tausiga o tusi mo le taliaina po o le totogiina o tupe po o faaputugatupe i totonu o Samoa e avea ma sui o le Malo mai fafo, vaega itiiti faaupufai a se Malo i fafo, po o le faalapotopotoga faava o malo;
- (h) mo se tagata e lē nofomau, o le tagata o lo o vaavaaia mataupu a le tagata e le o nofomau i totonu o Samoa e aofia ai se pule o so o se pisinisi a le tagata e le o nofomau i totonu o Samoa;
- (i) mo se tagata o lo o faasino i ai le fuaiupu 64, o se tagata e faataapeina meatotino a le tagata i lalo o lea vaega;
- (j) mo so o se tagata (e aofia ai se tagata o lo o taua i le parakalafa (a) e oo atu i le (i)), o le sui sooupu po o le sui filifilia o le tagata e pei ona aiaia i lalo o se tulafono o lafoga po o ua faamaoti mai e le Komesina e ala i se faasilasilaga tusitusia i le tagata.

(2) E nafa se sui filifilia o se tagata fai lafoga ma le faatinoga o so o se tiute ua faaee atu e se tulafono o lafoga i luga o le tagata fai lafoga, e aofia ai le totogi o lafoga.

(3) E amanaia se sui filifilia o lo o ia totogiina se lafoga e avea ai ma sui o le tagata fai lafoga e faapea o lo o ia faia le gaoioiga i lalo o le pule faataga a le tagata fai lafoga ma ua faamaonia e tusa ai o le tupe ua totogiina.

(4) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (5), so o se lafoga lea e tusa ai ma le faafuaiupu (2) e totogiina e le sui filifilia o se tagata fai lafoga, e faatoa mafai ona toe maua mai le

sui filifilia i le tulaga lautele o aseta a le tagata fai lafoga ia o lo o umia po o i lalo o le vaavaaiga a le sui filifilia.

(5) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (6), e noatia patino se sui filifilia mo le totogiina o so o se lafoga ua tatau ona ia totogiina i lea tulaga pe afai o tumau pea le aofaiga e le i totogiina, o le sui filifilia:

(a) e faaliliuina, faaee atu pe faatulagaina so o se tupe e mauaina pe faatupulaia e tusa ai o le itu lea e totogi ai le lafoga; po o

(b) e faatulagaina o po o vaega o so o se tupe po o faaputugatupe a le tagata fai lafoga ia o lo o umia e le sui filifilia po o ia o lo o tuuina mai i le sui filifilia i le maea ai o le totogiina o le lafoga pe afai e mafai ona totogiina faaetulafono sea lafoga mai i po o mai ia tupe po o faaputugatupe.

(6) E lē noatia patino se sui filifilia mo se lafoga i lalo o le faafuaiupu (5) pe afai:

(a) sa totogiina tupe e le sui filifilia e avea ai ma sui o se tagata fai lafoga ma o le aofaiga na totogi e ave i ai le faamuamua i le tulafono po o le aofaiga tutusa i lo le lafoga e totogiina e le tagata fai lafoga; po o

(b) i le taimi na totogi ai tupe e le sui filifilia, e na te le i iloaina, ma e lē mafai ona faamoemoe na te iloa noataga o lafoga a le tagata fai lafoga.

(7) Afai e toalua (2) pe sili atu sui filifilia a se tagata fai lafoga, o tiute tauave o lo o taua i totonu o lenei fuaiupu e faaaogā soofaatasi ma taitoatasi i sui filifilia ae peitai e mafai ona totogiina e so o se tasi o i latou.

(8) O le aofaiga lea e noatia patino ai se sui filifilia i lalo o le faafuaiupu (5) e amanaia e faapei ai o le aofaiga o lafoga na totogiina e le sui filifilia e avea ai o se tagata fai lafoga mo faamoemoega o le Vaega 13.

(9) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e faamama avega ai i se tagata fai lafoga mai le faatinoina o so o se tiute tauave ua faaee atu i ai i le tagata fai lafoga i lalo o se tulafono tau lafoga lea ua lē mafai e le sui filifilia o le tagata fai lafoga ona faatino.

(10) O se faasinomaga o lo o taua i faafuaiupu (2) - (6) i “lafoga” e aofia ai so o se tului ua tuai ona totogi ma se faasalaga e totogiina e tusa ai o noataga tau lafoga.



(11) I totonu o lenei fuaiupu, “faalapopotoga faava o malo”, “pulega faalotoifale”, “pulega a le Malo” po o “tagata e lē nofomau” e i ai o latou uiga i le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua.

**42. Noataga mo lafoga e totogiina e se kamupani o lo o feagai ma toatuga tau tupe-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), afai ua i ai se tuutuuga ua faia ma le faamoemoe po o le taunuuga e faailoaina atu se kamupani ua lē mafai ona faamalieina se noataga tau lafoga o i ai nei pe mo le lumanai i lalo o se tulafono o lafoga, e noatia sofoatasi ma noatia taitoatasi se tagata o ia lea sa avea ma faatonu po o se sui o lo o vaavaaia le kamupani i le taimi na faia ai le tuutuuga, mo noataga tau lafoga a le kamupani (e aofia ai le tului o le tuai ona totogi ma faasalaga e tusa ai o le noataga).

(2) E lē noatia le faatonu o se kamupani i lalo o le faafuaiupu (1) mo le noataga tau lafoga a le kamupani pe afai e le i afua mai i le faatonu le faamanuiaga tau tupe po o isi faamanuiaga mai le tuutuuga ma:

- (a) sa faamauiina aloaia e le faatonu ma le kamupani lona tetee ina ua iloa le tuutuuga ma faailoa atu i le Komesina i se faiga tusitusia lea tuutuuga; po o
- (b) i le taimi na faia ai le tuutuuga, sa le i aafia ai le faatonu i le faifoega tau pullega o le kamupani ma sa ia lē iloaina ma lē mafai i se tulaga talafeagai ona ia iloaina le tuutuuga.

(3) O le aofaiga e noatia patino i ai se faatonu po o se sui e vaavaaia i lalo o le faafuaiupu (1), ua amanaia e faapei ai o se aofaiga e totogiina mo lafoga e le faatonu po o le sui fai sea o lo o vaavaaia e avea ai o se tagata fai lafoga mo faamoemoe o le Vaega 13.

(4) I totonu o lenei fuaiupu, “tuutuuga” o lona uiga o so o se konekarate, maliega, fuafuaga po o le iloa tusa lava pe manino pe lē tuusao, ma e tusa lava foi pe faamalosia pe leai foi i tualumaga faaletulafono.

**VAEGA 11**  
**TETEE MA TALOSAGA TOE ILOILO**

**43. Tete e faaiuga tau lafoga-(1)** O se tagata e lē faamalieina i se faaiuga tau lafoga e mafai ona ia faatoai atu se tete i le faaiuga i le Komesina i totonu o le tasi (1) le masina i le tuana'i ai ona faaooina atu o le faasilasilaga e uiga i le faaiuga.

(2) Afai o le faaiuga tau lafoga lea e faasino i ai se tete o se teuteuga o fuafuaga o lafoga, e faatapulaa le aia tatau a se tagata fai lafoga e tete ai i le teuteuga o fuafuaga o lafoga, i suiga ma faaopoopoga ua faia i ai i le uluai fuafuaga o lafoga.

(3) E ao i se tete ona faia i se pepa faatumu faamaonia ma ia taua atoa ai ma auiliili mafuaaga ia ua faalagolago i ai le lagolagoina o le tete a le tagata.

(4) E mafai e se tagata ona talosaga i se faiga tusitusia i le Komesina mo se faaopoopoga o le taimi e faatoai atu ai se tete, ma e mafai e le Komesina pe afai ua faamalieina o ia e faapea o lo o i ai le mafuaaga talafeagai e faataga ai se talosaga i lalo o lenei fuaiupu ma e ao ona faaooina atu se faasilasilaga o le faaiuga i le tagata talosaga.

(5) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (6), e ao i le Komesina ona iloilo le tete ma a lē faatagaina le tete atoa po o se vaega po o le lē faatagaina, ma o le a taua le faaiuga a le Komesina o se “faaiuga tete”.

(6) E ao i le Komesina ona faaoo atu le faasilasilaga e uiga i le faaiuga tete i le tagata o lo o tete i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino i le maea ai ona faia le faaiuga.

**44. Toe iloilo o faaiuga tete e le Komisi Faamasino o Lafoga-(1)** E mafai e se tagata ua lē faamalieina i se faaiuga tete ona faia se talosaga i le Komisi Faamasino o Lafoga ina ia tusa ai ma le fuaiupu 93, mo le toe iloilo o le faaiuga i totonu o le masina e tasi (1) i le maea ai ona faaooina atu i le tagata talosaga le faasilasilaga e uiga i le faaiuga tete.

(2) E mafai e le Komisi Faamasino o Lafoga, i le toe iloilo o se faaiuga tete, ona faatino o malosiaga uma ma pule faitalia a le Komesina i lalo o le tulafono o lafoga, o lea tulafono sa faapea ona faia ai le uluai faaiuga.

(3) E tatau i le Komisi Faamasino o Lafoga ona fofogaina ma fuafua le talosaga mo le toe iloiloaina e tusa ai ma le Vaega 17 ma faia ai o se faaiuga e pei ona faatulagaina mai i le faafuaiupu (4) po o le (5).

(4) Afai e faasino le toe iloiloaga o se talosaga i se fuafuaga o lafoga, e mafai e le Komisi Faamasino o Lafoga ona faia o se poloaiga e:

- (a) faamaonia, pe faaitiitia, siitia po o le suia i se isi faiga e ese ai le fuafuaga o lafoga lea e faasino i ai le faaiuga tetee; po o
- (b) faaoo atu le fuafuaga o lafoga i le Komesina mo le toe iloiloaga e tusa ai ma faatonuga a le Komisi Faamasino.

(5) Afai o se talosaga mo le toe iloiloaga e faasino i se faaiuga tau lafoga e ese ai i lo se fuafuaga o lafoga, e mafai e le Komisi Faamasino o Lafoga ona faia o se poloaiga e faamaonia, suia, po o le faataatia ese o le faaiuga.

**45. Talosaga tetee e tuuina atu i le Faamasinoga Sili-**(1) E mafai e se vaega auai i se tualumaga i luma o le Komisi Faamasino o Lafoga ua faapea ona lē faamalieina i le faaiuga a le Komisi Faamasino, i totonu o le lua (2) masina i le tuanai ai ona faasilasila o le faaiuga a le Komisi Faamasino po o i totonu o se isi taimi e pei ona mafai e le Faamasinoga Sili ona faatagaina i luga o se talosaga ua tusitusia, ona faatoai atu le faasilasilaga o le talosaga tetee i le faaiuga i totonu o le pepa faatumu ua faamaonia i le Resitara o le Faamasinoga Sili.

(2) E tatau i le vaega auai o talosaga tetee i le Faamasinoga Sili ona faaoo atu se ata o le faasilasilaga o le talosaga tetee i le isi vaega auai i le tualumaga, i luma o le Komisi Faamasino o Lafoga i totonu o le fitu (7) aso e faatoai atu ai le faasilasilaga o le talosaga tetee i le Resitara o le Faamasinoga Sili.

(3) E mafai ona faia o se talosaga tetee i le Faamasinoga Sili i luga o se mataupu na o le tulafono lava, ma o le faasilasilaga o se talosaga tetee e tatau ona taua ai le mataupu o le tulafono lea o le a laga i le talosaga tetee.

(4) O le Faamasinoga Sili:

- (a) e fofogaina ma faia le faaiuga o le talosaga tetee; ma
- (b) e mafai ona faia o poloaiga ua taua nei e faapea -

(i) faamaonia po o le faataatia ese o le faaiuga e teena ai;

(ii) ia faaoo atu le mataupu i le Komisi Faamasino o Lafoga po o le Komesina mo le toe iloiloga e tusa ai ma le faatonuga a le Faamasinoga;

(iii) faalēaogāina le talosaga tetee;

(iv) faia o so o se isi poloaiga ua ia manatu e talafeagai e ala i le mafuaaga o lana faaiuga.

**46. Aiaiga lautele e faasino i tetee ma talosaga tetee-(1) I totonu o so o se taualumaga i lalo o lenei Vaega:**

(a) mo se fuafuaga o se lafoga, e palasi le mamafa i luga o le tagata totogi lafoga e faamaonia ai e faapea o le fuafuaga o le lafoga ua sili atu; po o

(b) mo so o se isi lava faaiuga tau lafoga, e palasi le mamafa i luga o le tagata o tetee i le faaiuga e faamaonia ai e faapea, o le faaiuga sa lē tatau ona faia po o sa tatau ona ese lona faiga.

(2) I totonu o se talosaga i le Komisi Faamasino o Lafoga po o se talosaga tetee i le Faamasinoga Sili e faasino i se faaiuga tetee, o le tagata o sailia le toe iloiloga o le faaiuga ua faatapulaaina i mafuaaga o taua i totonu o le tetee lea e faasino i ai le faaiuga e teena ai seia vagana ai ua faamatuu atu e le Komisi Faamasino po o le Faamasinoga le faatagaga i le tagata e faaopoopo ai o ni mafuaaga fou.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (4), o le lafoga ua tatau ona totogi i lalo o se fuafuaga o lafoga e mafai ona totogiina atu, e tusa lava pe afai o se tetee, talosaga mo le toe iloiloga, i le Komisi Faamasino o Lafoga, po o se talosaga tetee i le Faamasinoga Sili ua faatoai atu e le tagata totogi lafoga e tusa ai o le fuafuaga o lafoga.

(4) E mafai e le Komesina, i luga o se talosaga tusitusia a se tagata totogi lafoga, ona ioeina le taofia o le toe faaola mai o le lafoga ua faafinauina i lalo o se fuafuaga o lafoga e oo atu i se tapulaa maualuga o le 50% o le lafoga ua faafinauina, peitai ane, faatoa faapea lava ona faia pe afai sa totogiina e le tagata totogi lafoga le aofaiga atoa o le lafoga ua tatau ona totogi i lalo o le fuafuaga tau lafoga lea e le o faafinauina.

**VAEGA 12**  
**TULUI MA FAASALAGA TAU PULEGA**

*Vaevaega 1*  
*Tului ua Tuai ona Totogi*

**47. Tului ua tuai ona totogi-**(1) O se tagata o ia lea ua lē mafai ona totogi lafoga i le aso po o luma atu o le aso ua atofaina e totogi ai, e noatia mo tului ua tuai ona totogi i fua faatatau faatonuina i aofaiga e le i totogiina ua fuafuaina mai le aso na tatau ona totogi ai i le aso na totogi ai.

(2) O tului ua tuai ona totogi ua totogiina e se tagata i lalo o le faafuaiupu (1) o le a toe faafoi atu i le tagata i le tulaga e faapea, o le aofaiga faavae lea e faasino i ai le tului ua iloa ane sa lē mafai ona totogiina.

(3) O tului ua tuai ona totogi e mafai ona totogiina atu e se tagata e tusa ai o le lafoga taofiofi po o se aofaiga ua faasinomia i totonu o le fuaiupu 41(5) po o le 61(11) e mafai ona totogiina e le tagata, e tauaveina lava lea e le tagata lava ia ma e lē mafai ona toe faaolaina mai so o se isi lava tagata.

(4) O tului ua tuai ona totogi e mafai ona totogi i lalo o lenei fuaiupu o le tului saoloto lea.

(5) O le tului ua tuai ona totogi e mafai ona totogiina i lalo o lenei fuaiupu o se faaopoopoga lea i so o se faasalaga o tupe tuai ona totogi ua faaee atu i lalo o le Vaevaega 2 o lenei Vaega po o so o se taofiga ua faaee atu i lalo o le Vaevaega 1 o le Vaega 15 e tusa ai o le lava gaoioiga po o se mea ua lē faia.

(6) E mafai e le Komesina ona toe faaola mai tului ua tuai ona totogi lea e mafai ona totogiina i lalo o lenei fuaiupu e faapei ai o se lafoga ua tatau ona totogiina e se tagata fai lafoga.

(7) Afai e faailoa atu e le Komesina i se tagata, i se faiga tusitusia le noataga o le lafoga e le i totogiina a le tagata i lalo o se tulafono o lafoga, ma e totogi e le tagata le paleni ua faailoa mai i se tulaga atoatoa (e aofia ai le tului ua tuai ona totogi e mafai ona totogiina atu e oo i le aso o le faasilasilaga) i totonu o le 30 aso mai le aso o le faasilasilaga, e tatau i le Komesina ona faalēaogāina o so o se tului ua tuai ona totogi ua faatupulaia i le va o le aso o le faasilasilaga ma le aso e totogiina ai.

*Vaevaega 2*  
*Faasalaga Tau Pulega*

**48. Faasalaga mo le tuai ona faatoai atu-**(1) Afai o se faamatalaga toe faafoi tau lafoga o lo o manaomia ina ia faatoai atu e se tagata i lalo o se tulafono o lafoga, o lo o tumau pea ona lē faatoaiina atu i le muta ai lea o le masina e tasi (1) ina ua tuanai le aso sa tatau ona faatoai atu ai le faamatalaga toe faafoi o lafoga, e noatia le tagata i:

(a) se faasalaga tupe e \$300, mo se kamupani; po o

(b) se faasalaga tupe e \$100, mo se isi lava mataupu.

(2) O se tagata o ia lea ua lē mafai ona faaoo atu pe faatoai atu so o se pepa aloaia, e ese mai i lo se faamatalaga toe faafoi o lafoga, e pei ona manaomia i lalo o se tulafono o lafoga, e noatia i se faasalaga tupe e \$10 mo aso taitasi po o se vaega o le aso, e oo atu i se tapulaa maualuga o le \$500 mo le lē mafaia ona faaoo atu pe faatoai atu o le pepa aloaia.

(3) Mo faamoemoega o le faafuuiupu (2), e taofia se tagata e faapea ua sese pe a mauaina le pepa aloaia e le Komesina.

**49. Faasalaga o le tuai ona totogi-**(1) Afai o so o se lafoga e mafai ona totogi e se tagata fai lafoga, o lo o tumau pea ona lē totogiina i le muta ai o le masina e tasi (1) ina ua tuanai le aso sa tatau ona totogi ai po o, pe afai ua toe tuu i tua e le Komesina le aso e tatau ona totogi ai, i lalo o le fuaiupu 31, o le aso ua toe tuu i tua e tatau ona totogi ai, e noatia ai le tagata fai lafoga mo se faasalaga o tupe tuai ona totogi e tutusa lea ma le 10% o le aofaiga o le lafoga e le i totogiina.

(2) O se faasalaga tau tupe ua totogiina e se tagata fai lafoga i lalo o lenei fuaiupu o le a tagofia i lalo o le fuaiupu 66 i le tulaga e faapea o le lafoga lea e faasino i ai le faasalaga ua maua ane e le i mafai ona totogiina atu.

(3) I totonu o lenei fuaiupu, o le upu “lafoga” e lē aofia ai le faasalaga.

**50. Faasalaga o le lē mafai ona tausia faamaumauga-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuuiupu (2), o se tagata fai lafoga o ia lea ua lē mafaia ona ia teuina, taofia, pe tausia o so o se pepa aloaia e pei ona manaomia i lalo o se tulafono o lafoga e noatia:

(a) pe afai o le lē mafaia, sa faia ma le iloa lelei po o le faatalale mo se faasalaga o le lē mafai ona tausia faamaumauga e tutusa ma le 75% o le aofaiga o le lafoga e mafai ona totogi atu e le tagata fai lafoga i lalo o le tulafono o lafoga, mo le vaitaimi tau lafoga lea e faasino i ai le tulaga o le lē mafaia; po o

(b) i so o se isi lava itu, mo se faasalaga o le lē mafaia ona tausia faamaumauga, e tutusa ma le 20% o le aofaiga o le lafoga e mafai ona totogi e le tagata fai lafoga i lalo o le tulafono o lafoga mo le vaitaimi tau lafoga lea e faasino i ai le tulaga o le lē mafaia.

(2) Afai e leai se lafoga e mafai ona totogi e le tagata fai lafoga mo le vaitaimi lea e faasino i ai le tulaga o le lē mafaia o lo o taua i le faafuaiupu (1), o le faasalaga o le lē mafaia ona tausia faamaumauga, e:

(a) \$300 mo se kamupani; po o

(b) \$100 mo so o se isi lava mataupu.

**51. Faasalaga o lafoga e lē atoa ona totogi-**(1) O lenei fuaiupu e faaaogā i se tagata:

(a) o ia lea ua faia se faamatalaga i se tagata ofisa o lafoga e sese pe tau faasese i se faamatalaga faapitoa pe ua aveese mai se faamatalaga ua faia i se tagata ofisa o lafoga o so o se mataupu po o se mea, a aunoa ai ma lea mataupu po o se mea, ua sese pe tau faasese le faamatalaga i se faamatalaga faapitoa; ma

(b) o le noataga tau lafoga a le tagata po o o se isi tagata ua faatulagaina i luga o le faiga o le faamatalaga e itiiti lea i lo le tulaga sa tataua ona i ai pe ana faapea e le i sese pe tau faasese le faamatalaga (o le eseesega ua taua lea o le “lafoga ua lē atoa ona totogi”).

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), o se tagata o ia lea e faaaogā i ai o lenei fuaiupu, e noatia:

(a) pe afai o le faamatalaga po o se mea ua lē faia, na faia lava ma le iloa lelei po o le faatalale, mo se faasalaga o se lafoga ua lē atoa ona totogi e

tutusa ma le 50% o le lafoga ua lē atoa ona totogi; po o

(b) i so o se isi lava mataupu, mo se faasalaga o lafoga ua lē atoa ona totogi e tutusa ma le 20% o le lafoga ua lē atoa ona totogi.

(3) O le aofaiga o se faasalaga o se lafoga ua lē atoa ona totogi ua faaee atu i lalo o le faafuaiupu (2) i se tagata ua faaopoopoina i le:

(a) 10 pasene ua faitauina ai pe afai o le faalua lea ona faaaogāina o lenei fuaiupu i le tagata; po o

(b) e 25 pasene ua faitauina ai pe afai o le faatolu lea po o le faaaogāina mulimuli ane ai o lenei fuaiupu i le tagata.

(4) O le aofaiga o se faasalaga o lafoga ua lē atoa ona totogi ua faaee atu i lalo o le faafuaiupu (2) i se tagata ua faaitiitia i le 10 pasene ua faitauina ai pe afai ua faailoa, i se tulaga e ofo fuaina e le tagata le faamatalaga po o se mea ua lē faia lea e faaaogā i ai lenei fuaiupu a o lumanai ai tulaga pei ona taua muamua:

(a) o le mauaina lea e le Komesina o le lafoga ua lē atoa ona totogi; po o

(b) le amataga o le sueina faasuetusi o mataupu tau lafoga a le tagata lea e faatatau i ai le faamatalaga.

(5) E leai se faasalaga tau lafoga ua lē atoa ona totogi e mafai ona totogi i lalo o le faafuaiupu (2) pe afai:

(a) o le tagata sa na faia le faamatalaga na te le i iloaina ma e le i mafai foi i se tulaga talafeagai ona faamoemoe na te iloaina e faapea o le faamatalaga e sese pe tau faasese i totonu o se faamatalaga faapitoa; po o

(b) o le lafoga ua lē atoa ona totogi sa faatulai mai i se taunuuga o le faaaogāina e se tagata fai lafoga o se tulaga e mafai ona finauina i luga o le faaaogāina o se tulafono o lafoga, i tulaga aliae mai i le faaoo atu o le faamatalaga toe faafoi o le fuafuaina o le lafoga e faia e le tagata fai lafoga lava ia.



(6) Mo faamoemoega o lenei fuaiupu, o se faamatalaga e faia i se tagata ofisa o lafoga e aofia ai o se faamatalaga e faia, i se faiga tusitusia pe tuu fofoga:

- (a) i totonu o so o se talosaga, tusi faamaonia, tautinoga, faasilasilaga, faamatalaga toe faafoi tau lafoga, tetee, po o isi pepa aloaia ua faaoo atu po o ua faatoai atu i lalo o se tulafono o lafoga; po o
- (b) i totonu o so o se faamatalaga o manaomia ina ia tuuina atu i lalo o se tulafono o lafoga; po o
- (c) i totonu o so o se pepa aloaia ua tuuina atu i se tagata ofisa o lafoga; po o
- (d) e tali atu ai i se fesili ua fesiligia ai se tagata e se tagata ofisa o lafoga; po o
- (e) i se isi tagata ma le iloa po o ma se faamoemoe talafeagai e faapea o le faamatalaga o le a faapea ona faagasolo atu i se tagata ofisa o lafoga.

**52. Aiaiga lautele e faasino i faasalaga-**(1) O se noataga mo se faasalaga e faaeseese ona fuafuaina e tusa ai o fuaiupu taitasi i totonu o lenei Vaevaega.

(2) E lē noatia se tagata mo se faasalaga pe afai sa faamaonia se moliaga o se tagata i se soligatulafono mo lea lava gaoioiga po o lea lava mea ua lē faia.

(3) Afai ua totogi se faasalaga i lalo o lenei Vaevaega ma ua amata e le Komesina ona faagasolo se moliaga i lalo o le Vaevaega 1 o le Vaega 15 e tusa ai o lea lava gaoioiga, po o lea lava mea ua lē faia, e tatau ona tagofia le faasalaga e le Komesina e tusa ai ma le fuaiupu 66, ma e leai se faasalaga e mafai ona totogi seia vagana ai ua toe faaui i tua le moliaga.

(4) E faatoa lava ona noatia se tagata i se faasalaga pe afai o le Komesina:

- (a) e faia o se fuafuaga o le faasalaga e faaee atu i lalo o lenei Vaevaega; ma
- (b) faaoo atu se faasilasilaga o le fuafuaga i le tagata i le noatia ma fai fuafua i le faasalaga o taua ai le aofaiga o tupe o le faasalaga e mafai ona totogi ma le aso e tatau ai ona totogi.

(5) O le faafuaiupu (4) e faaaogāina foi i faasalaga e faaee atu i lalo o se tulafono o lafoga (e ese ai i lo lenei Tulafono).

(6) E mafai e se tagata ua noatia ina ia totogi o se faasalaga, ona talosaga i se faiga tusitusia i le Komesina mo le faamagaloga o le faasalaga e ono mafai ona totogi ma o sea talosaga e ao ona aofia ai mafuaaga mo le faamagaloga.

(7) E mafai e le Komesina, i luga o se talosaga i lalo o le faafuuiupu (6) po o i luga o lana lava gaoioiga, ona auina atu, i lona aotelega po o i sona vaega, so o se faasalaga e mafai ona totogiina e se tagata, seia vagana ai o se faasalaga ua faaee atu i lalo o le fuaiupu 51.

(8) E leai se mea i totonu o lenei Vaevaega e taofia ai le faaeeina atu o se faasalaga i lalo o se tulafono o lafoga (e ese ai i lo lenei Tulafono), e ui lava ina o lea lava gaoioiga po o se mea ua lē faia, e lē mafai ona noatia ma fai fuafua i:

- (a) le faaee atu o le faasalaga i lalo o le sili atu i le tasi
  - (1) le aiaiga; po o
- (b) itu uma e lua o le faaee atu o le faasalaga ma le moliaga mo se soligatulafono.

### VAEGA 13

#### AOINA MA LE TOE MAUA MAI O LAFOGA

**53. O le lafoga o se aitalafu e tatau ona totogi i le Malo -** O le lafoga e tatau ona totogi i lalo o se tulafono o lafoga e se tagata, o se aitalafu lea ua tatau ona totogi i le Malo ma e tatau ona totogiina atu i le Komesina i le faiga ma i le nofoaga ua faatonuina.

**54. Faaopoopoga o le taimi e totogi ai lafoga-**(1) E mafai e le tagata fai lafoga ona talosaga, i se faiga tusitusia, i le Komesina mo se faaopoopoga o le taimi e totogi ai le lafoga ua tatau ona totogi i lalo o se tulafono o lafoga.

(2) Afai ua faia o se talosaga i lalo o lenei fuaiupu, e mafai e le Komesina, ina ua faamalieina e faapea e i ai le mafuaaga talafeagai:

- (a) e faamatuu atu ai i le tagata fai lafoga o se faaopoopoga o le taimi mo le totogiina o le lafoga ua tatau ona totogi; po o
- (b) ua manaomia le tagata fai lafoga e totogi le lafoga ua tatau ona totogi i ni totogiga e fai auauai e pei ona mafai ona fuafuaina e le Komesina.

(3) E tatau i le Komesina ona faaoo atu i le tagata fai lafoga se faasilasilaga tusitusia i le faaiuga i se talosaga i lalo o le faafuaiupu (1).

(4) Afai ua faaletonu le totogiina o se totogiga e fai auauai e se tagata fai lafoga sa faatagaina e totogi le lafoga i totogiga e fai auauai, o le paleni atoa o le lafoga e le i totogiina, i le taimi na lē totogiina ai, ua tatau ona vave totogiina loa.

(5) O le faamatuuina atu o se faapoopoga o le taimi po o le faatagaina e totogi le lafoga ua tatau ona totogi i se totogiga fai auauai, e le o aveese ai le noataga mo le tului ua tuai ona totogi e faatulai mai i le uluai aso na tatau ona totogiina ai le lafoga.

**55. Toe maua mai o lafoga e le i totogiina-**(1) O le lafoga e le i totogiina e mafai ona toe maua mai e avea o se aitalafu, e ala i le tuuina atu o se tagi e le Komesina i lona igoa aloaia, e avea ai ma sui o le Malo:

(a) pe afai o le aofaiga o le lafoga e le i totogiina e \$10,000 pe itiiti ifo, i le Faamasinoga Faaitumalo; po o

(b) i so o se isi lava itu, i le Faamasinoga Sili.

(2) I so o se tagi lava i lalo o le faafuaiupu (1), o le tuuina atu o se tusi faamaonia ua sainia e le Komesina o lo o taua ai le igoa ma le tuatusi o le tagata fai lafoga ma le aofaiga o le lafoga e tatau ona totogi, o faamatalaga molimau ia ua atoatoa o le aitalafu mo le Faamasinoga e tuuina atu ai se faaiuga mo sea aofaiga faatasi ai ma totogi atoa o le tagi e faasaga i le tagata fai lafoga.

(3) O le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 1975 e le o taofia pe aafia ai so o se gaioiga po o se faiga e foia ai mo le toe maua mai o le lafoga.

(4) I so o se tualumaga i le Faamasinoga Faaitumalo po o le Faamasinoga Sili mo le toe maua mai o lafoga, e mafai e le Komesina ona tulai e ala i se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o Galuega a le Malo, ma o se tusi faamaonia, e faia i se faiga tusitusia, ua tuuina atu e le Komesina o taua ai e faapea o le tagata o tulai, o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega lava lea ma o lea tagata o lo o tulai mo le Komesina, o le faamatalaga molimau lea ua atoatoa o faamatalaga moni ua taua ma le pule faataga a le tagata o lo o tulai e avea ai ma sui o le Komesina.

(5) Afai, i so o se taualumaga i le Faamasinoga Faaitumalo po o le Faamasinoga Sili mo le toe maua mai o lafoga, o lo o toesea le tagata fai lafoga mai Samoa po o ua lē mafai ona maua o ia i le tuanai ai o suesuega talafeagai, e mafai ona faatino le faaoo atu o se tusi samania, i le faatanaga a se faamasino, e ala i le lafoina atu i le meli o se ata lona lua po o se kopi o lea tusi samania ua faamauina i totonu o se tusi e faatuatusi i le tagata fai lafoga i lona nofoaga e mau ai i le taimi nei po o lona nofoaga sa iloa mulimuli o lo o mau ai po o le nofoaga faapisinisi pe i totonu o Samoa po o se isi lava nofoaga.

(6) I so o se taualumaga mo le toe maua mai o lafoga, e mafai ona tuuina atu o tau i po o e faasaga i le Komesina i lea faiga tutusa e pei ona faia i isi lava mataupu, peitai o so o se tau e tuuina atu faasaga i le Komesina e tataua lava ona totogiina mai tupe ua fuafuaina e le Malo ae le o se isi faiga e ese ai.

**56. E lē aafia taualumaga i se avanoa po o se suiga i le tofiga o le Komesina** - E leai se gaoioiga e amatalia e le Komesina mo le toe maua mai o se lafoga, ma e leai se taualumaga i luga o se tetee i se fuafuaga tau lafoga e mafai ona taofia ona o se mafuaaga o so o se avanoa i le tofiga o le Komesina, po o le tagofia i se faiga e lē atoatoa ona faavaeina ona o le mafuaaga o so o se suiga i lē o umiaina o lena tofi, ma o le gaoioiga po o se taualumaga e mafai lava ona faaauau i le faagasologa masani e faapei ai o le Komesina ma ona sui e soloai atu i le tofi sa avea na o se faalapotopotoga lava e tasi.

**57. E lē aafia le Tulafono o Taualumaga Faa-Faamasinoga Tau le Malo 1974** - O lenei Tulafono e lē faatapulaaina ai pe aafia ai le faagaoioiga o le Tulafono o Taualumaga Faa-Faamasinoga Tau le Malo 1974, ma o aia tataua uma ma faiga e foia ai ua faaee atu i luga o le Malo e lena Tulafono ma lenei foi Tulafono e vaavaalua faatasi pea ma e mafai ona faatinoina i se tulaga tutoatasi o le tasi ma le isi, ma e mafai ona toe maua mai o le lafoga e tusa ma ia tulaga faapena.

**58. Toe maua mai o le lafoga na totogiina e se tagata ua avea ma sui o se tasi tagata** - O se tagata o ia lea e tusa ai o se tulafono o lafoga, ua na totogiina le lafoga taofiofi e agavaa i le toe maua mai o le aofaiga o tupe na faapea ona totogiina mai le

tagata o mauaina le tupe maua lea e faasino i ai le lafoga taofiofi e avea o se aitalafu, po o ia taofia pe toesea o lena aofaiga o tupe mai i po o mai so o se tupe lea e po o ua tatau ona totogiina atu e le tagata i le isi na tagata, ma afai ua maea ona totogiina o le lafoga taofiofi e se tagata o mokesiina atu i ai, ona, seia vagana ua toe totogi, ua faapea ona avea ma vaega o le tupe ua faamauiina e ala i se mokesi, ma maua ai o le tului i lea lava fua faatatau e pei ona fuafuaina.

**59. Faamalumaluga** - E mafai e le Komesina, pe afai e i ai se mafuaaga e talitonu ai e faapea o le a lē totogiina e le tagata fai lafoga o se lafoga pe a oo i le taimi e tatau ai ona totogi, e manaomia o se tagata fai lafoga, e ala i se faasilasilaga tusingusia, ina ia tuuina atu se faamalumaluga e ala i se feagaiga tau tupe, teugatupe, po o se isi faiga e ese ai, i sea aofaiga o tupe e pei ona manatu le Komesina ua talafeagai ai.

**60. Faoa faamalosi o oloa-(1)** E mafai e le Komesina ona faoa faamalosi so o se oloa e tusa ai o lea oloa ua i ai mafuaaga talafeagai a le Komesina e talitonuina ai e faapea o le Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau (VAGST) lea o le a, po o o le a avea, i se tulaga e tatau ona totogi e tusa ai o le faaooina atu o ia oloa e le i, po o o le a lē totogiina.

(2) So o se oloa ua faoa faamalosi i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona teuina i se nofoaga ua faamaonia e le Komesina mo le teuina ai o oloa ua faoa faamalosi.

(3) Afai o oloa ua faoa faamalosi i lalo o le faafuaiupu (1), e tatau i le Komesina, i le a lava le taimi vave e mafai ai ina ua tuanai ona faoa faamalosi, ona faaoo atu i lē e ona oloa po o le tagata o ia lea o lo o i ai le puipuigamalu po o o lo o puleaina oloa i lea lava taimi, a o le i faoa faamalosi, se faasilasilaga tusingusia o:

- (a) faailoagofie ai oloa; ma
- (b) ia taua ai e faapea o oloa sa faoa faamalosi i lalo o lenei fuaiupu ma le mafuaaga o le faoa faamalosi; ma
- (c) faatulagaina ai o tuutuuga o le faafuaiupu (6), (7), ma le (8).

(4) E lē manaomia le Komesina ina ia faaoo atu o se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (3) pe afai, i le maea ai ona faia o suesuega talafeagai, e le o lava atoatoa ni faamatalaga a le Komesina e iloagofie ai le tagata lea e tatau ona faaooina atu i ai le faasilasilaga.

(5) Afai e faaaogāina le faafuaiupu (4), e mafai e le Komesina ona faaoo atu o se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (3) i so o se tagata o talosagaina oloa, seia vagana ua tuuina atu e le tagata i le Komesina o faamatalaga atoatoa e mafai ai ona faaoo atu o le faasilasilaga.

(6) E mafai e le Komesina ona faatagaina so o se oloa ua faoa faamalosi i lalo o le faafuaiupu (1) ina ia faaoo atu i le tagata o ia lea sa faaooina atu i ai se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (3), pe afai ua totogiina e lena tagata, po o ua na faia o se fuafuaga ua malie atoatoa i ai le Komesina mo le totogiina o le Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau (VAGST), lea o le a, po o o le a avea i se tulaga e tatau ona totogi e tusa ai o le tuuina atu o oloa.

(7) Seia vagana ai pe afai e faaaogā le faafuaiupu (6), e tatau i le Komesina ona taofia oloa ua faoa faamalosi i lalo o le faafuaiupu (1):

(a) mo oloa e mafai ona lafoaia mo sea vaitaimi e pei ona manatu le Komesina ua talafeagai ai i le amanaia ai o le tulaga o i ai oloa; po o

(b) i so o se isi lava itu, seia vagana ai le tulaga mulimuli ane o -

(i) le sefulu aso ina ua tuanai ai le faoa faamalosi o oloa; po o

(ii) le sefulu aso i le tuanai ai o le aso e tatau ona totogiina ai le Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau (VAGST) e tusa ai o le tuuina atu o oloa.

(8) Afai ua faamutaina le vaitaimi e taofia oloa e pei ona i ai i le faafuaiupu (7), e mafai e le Komesina ona faatau atu oloa e ala i se faatau tui a le Malo po o, i le tulaga o oloa e mafai ona lafoai, e mafai ona faatau atu oloa i sea faiga e pei ona fuafuaina e le Komesina, ma faaaogā o tupe maua mai oloa faatauina atu, mo le tau o le aveina, teuina, ma le faatauina atu o oloa ua faoa faamalosi faatasi ai ma so o se paleni o le a tagofia i lalo o le fuaiupu 66.

(9) Afai o tupe maua i le lafoaia o oloa e itiiti ifo i lo le aofaiga o le tau o le aveina, teuina ma le faatauina atu o oloa na faoa faamalosia ma le Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau (VAGST) ua tatua ona totogi e tusa ai o oloa, e mafai e le Komesina ona faagasolo i lalo o lenei Vaega, ina ia toe maua mai o le tupe pau e faapei ai o se lafoga sa tatau ona totogiina.

**61. Aoina o lafoga mai isi vaega-(1)** O lenei fuaiupu e faaaogā pe afai o le tagata fai lafoga e, po o o le a noatia e totogi le lafoga ma:

(a) e le i totogiina le lafoga i le aso sa tatau ona totogiina ai; po o

(b) ua i ai mafuaaga talafeagai a le Komesina e talitonuina ai e faapea o le a lē totogiina le lafoga i le aso e tatau ona totogiina ai.

(2) Afai e faaaogā lenei fuaiupu i se tagata fai lafoga, e mafai e le Komesina, e ala i le faaoina atu o se faasilasilaga i se faiga tusinga, ona manaomia se tagata (lea ua taua o le “tagata e totogiina”) o ia lea:

(a) o lo o nofo aitalafu po o e ono mafai ona nofo aitalafu i tupe mulimuli ane i le tagata fai lafoga; po o

(b) o lo o umia po o e ono mafai ona umia tupe mulimuli ane, mo po o e fai ma sui o, le tagata fai lafoga; po o

(c) o lo o umia tupe e fai ma sui o se isi lava tagata mo le totogiina atu i le tagata fai lafoga; po o

(d) ua i ai le pule faataga mai se isi lava tagata e totogiina atu ai tupe i le tagata fai lafoga,

ina ia totogi le aofaiga ua faamaotiina i le faasilasilaga i le Komesina, lea ua avea o se aofaiga e lē sili atu i le aofaiga o le lafoga e le i totogiina po o le aofaiga lea ua talitonu le Komesina o le a lē totogiina e le tagata fai lafoga i le aso e tatau ona totogiina ai.

(3) O se faasilasilaga e tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (2) e tatau ona faamaotiina ai le aso e tatau ona totogiina ai le aofaiga o nofo aitalafu ai i lalo o le faasilasilaga, lea ua avea o se aso e lē o i luma mai o le aso lea e tatau ona totogiina ai e le tagata e totogiina le aofaiga o lo o ia nofo aitalafu ai, i le tagata fai

lafoga po o o lo o umia e fai ai ma sui o le tagata fai lafoga, ma e tatau i le tagata e totogiina ona totogi le aofaiga ua faamaotiina i totonu o se faasilasilaga i le aso e tatau ona totogiina ai.

(4) Afai o se faasilasilaga ua faaoo atu i lalo o le faafuaiupu (2) o manaomia ai se tagata e totogiina ina ia toese ni aofaiga o tupe mai se penisione, totogi, totogi faatogiaso, po o isi totogi e mafai ona totogiina atu i vaitaimi faatulagaina i le tagata fai lafoga, o le aofaiga o tupe o manaomia ina ia toesea e le tagata e totogiina mai tupe totogi taitasi e lē tatau ona sili atu i le 20% o le aofaiga o tupe totogi taitasi o se penisione, totogi, totogi faatogiaso, po o isi totogi.

(5) O lenei fuaiupu e faaogā i se teugatupe soofaatasi pe afai:

(a) o tagata uma e ana le teugatupe soofaatasi e i ai noataga o lafoga e le i totogiina; po o

(b) e mafai e le tagata fai lafoga ona talaina i tua tupe mai le teugatupe (e ese ai i lo se teugatupe faapaaga) e aunoa ma le saina po o se faatanaga a isi o lo o umia faatasi le teugatupe.

(6) Afai ua lē mafai, e le tagata e totogiina, lea sa faaoo atu i ai se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (2), ona tausisia le faasilasilaga, e ao i le tagata e totogiina ona faailoa atu i le Komesina, i se faiga tusitusia, i totonu o le 14 aso i le tuanai ai ona mauaina o le faasilasilaga, ma faatulaga atu ai o mafuaaga o le lē mafaia e le tagata e totogiina, ona tausisia le faasilasilaga.

(7) Afai ua faailoa atu e se tagata e totogiina i le Komesina i lalo o le faafuaiupu (6), e tatau i le Komesina, i le tuanai ai ona iloiloaina o mafuaaga o le lē tausisia e le tagata e totogiina ma e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona faalēaogāina, teuteu pe faamaonia le faasilasilaga na tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (2).

(8) E tatau i le Komesina, e ala i se faasilasilaga tusitusia i le tagata e totogiina, ona faalēaogā pe teuteu se faasilasilaga ua faaoo atu i lalo o le faafuaiupu (2), po o le faasilasilaga teuteuina na faaoo atu i lalo o le faafuaiupu (6) pe afai ua totogi e le tagata fai lafoga le atoaga po o se vaega o le lafoga ua tatau ona totogi po o ua faia o se fuafuaga ua faamalieina ai le Komesina mo le totogiina o le lafoga.



(9) O se ata o se faasilasilaga ua faaoo atu i se tagata e totogiina i lalo o lenei fuaiupu, e tatau ona faaoo atu i le tagata fai lafoga.

(10) O se tagata e totogiina ua faia o se tupe totogi i lalo o lenei fuaiupu, ua avea lava e faapei o lo o galue o ia i lalo o le pule faataga a le tagata fai lafoga ma isi uma lava tagata e aafia ai ma ua faamaonia e tusa ai o le tupe totogi.

(11) O se tagata e totogiina, o ia lea, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua lē mafai ona usitaia o se faasilasilaga i lalo o lenei fuaiupu, ua noatia ai faale-tagata lava ia mo le aofaiga ua faamaotiina i le faasilasilaga.

(12) O le aofaiga lea e noatia ai faale-tagata lava ia se tasi, mo, i lalo o le faafuaiupu (11) ua avea lava e faapei o se lafoga e tatau ona totogi e le tagata i le avea ai o ia o se tagata fai lafoga mo faamoemoega o lenei Vaega, ma fuaiupu 47 ma le 49.

**62. O le lafoga o se tau faaee atu i luga o meatotino-**(1) O le lafoga e le i totogiina e le tagata fai lafoga i le aso e tatau ona totogiina ai o se tupe totogi lea i luga o meatotino moni po o meatotino tau le tagata lava ia a le tagata fai lafoga seia vagana ai mo fanua faaleaganuu e pei ona mafai ona faasaina e le Mataupu 102 o le Faavae.

(2) O se tupe totogi ua faia e lenei fuaiupu e noatia ma fai fuafua i mokesi uma, o tau faaee atu, po o se faalavelave i luga o se meatotino o i ai nei ina ua faia o le tau faaee atu, peitai, e noatia ma fai fuafua i aiaiga o lenei fuaiupu, e i ai tulaga faamuamua i lo isi lava mokesi uma, tau faaee atu po o faalavelave i luga o meatotino.

(3) E ui lava i so o se mea e ese mai ai i so o se isi lava Tulafono, afai o so o se meatotino e noatia ma fai fuafua i le tau faaee atu ua faia e lenei fuaiupu, ua faapea foi ona noatia ma fai fuafua i se tau faaee atu ua faia e se isi Tulafono, o tau faaee atu e tulaga tutusa lava o le tasi i le isi, seia vagana ua tusa ai ma le isi lena Tulafono, lea na faia ai le tau faaee atu o le a faapea ona faataatia ese i le tau faaee atu ua faia e lenei fuaiupu.

(4) E mafai e le Komesina ona faamauina o se tau faaee atu i luga o so o se meatotino ua faia e lenei fuaiupu i lalo o so o se Tulafono o le faamauina, lea e noatia ma fai fuafua ai le meatotino e ala i le teuina lea i se Resitara talafeagai o se tusi

faamaonia talafeagai ua sainia e le Komesina, lea o lo o faatulagiana ai le faamatalaga o le meatotino ua faaee i ai le tau ma le aofaiga e tatau ona totogiina, ma, i sea tulaga e ao i le Resitara, e aunoa ma le totogiina o so o se totogifuapauina, ona faamauina le tusi faamaonia, e faapei ai sa avea ma pepa aloaia e mafai ona faamauina i lalo o le Tulafono o le faamauina.

(5) O le faamauina o se tusi faamaonia oi le faafuuiupu (4) i lalo o se Tulafono o le Faamauina, ia faatatauina ina ia avea ma faasilasilaga moni lava i tagata uma e uiga i le i ai ma le aofaiga o le tau faaee atu, ma o le tau faaee atu e i ai ona gaioioiga ma tulaga faamuamua e tusa ai, e faasino i le meatotino lea ua noatia ma fai fuafua i le tau faaee atu ma i le Tulafono o le faamauina.

(6) Afai o se mokesi ua faamauina e tusa ai o le meatotino a o le i faamauina o le tau faaee atu, ua faamautuina ai o so o se tupe lea ua tuuina atu faaaitalafu ina ua maea ai o se faasilasilaga tusitusia o le tau faaee atu, po o i le faamauina o le tau faaee atu sa tuuina atu i le tagata o mokesiina atu i ai, po o i le loia mo le tagata ua mokesi atu i ai, e tusa ai o le mokesi, o le tau faaee atu e i ai le tulaga faamuamua i lo le mokesi i le tulaga ua oo i ai lena tupe faaaitalafu.

(7) Afai ua faamalieina so o se tau faaee atu ua faamauina, e tatau i le Komesina ona faatoai atu i le Resitara talafeagai se tulaga faamatuu atu o le tau faaee atu, ma e ao i le Resitara, e aunoa ma le totogiina o so o se totogifuapauina, ona faamauina le tulaga faamatuu atu e peiseai o se pepa aloaia e mafai ona faamauina i lalo o le Tulafono o le faamauina.

(8) O se tau faaee atu ua faia e lenei fuaiupu lea ua faamauina e faasaga i so o se meatotino o faagaoioia ina ia faamautuina ai so o se lafoga ua faamautuina e so o se tau faaee atu e le i faamauina sa i ai muamua ma e le i totogiina i le taimi o le faamauina o le tau faaee atu, ma e faapea foi ona faamautu ai so o se lafoga ua faamautuina e so o se tau faaee atu ua faamamaluina i le tuanai ai o le faamauina o le tau faaee atu, i le tulaga e faapea o le tau faaee atu o faagaoioia ina ia faamautu ai le aofaiga atoa o aofaiga uma mo le taimi lea o lo o nofo aitalafu ai le tagata i lalo o tau uma ua faaee atu ua faia e lenei fuaiupu.

(9) Afai o se aofaiga ua faavaeina e tusa ai o lenei fuaiupu, o se tau faaee atu i so o se meatotino, e ui lava i so o se mea e ese mai ai i so o se isi lava tulafono, e mafai e le Faamasinoga

Faaitumalo ona faia o sea poloaiga e pei ona ia manatu ua tatau ai, a le mo le faatauina atu o lena meatotino po o so o se vaega o lea meatotino, po o mo le tofiga o se tagata e taliaina o totogi o lisi, tupe faasili, po o tupe maua o meatotino, ma mo le totogiina o le aofaiga o le tau faaee atu ma le tau a le Komesina mai tupe maua i le faatauina atu po o mai tupe maua o le faatauina atu, po o mai tupe o totogi o lisi, tupe mama po o tupe maua.

(10) Afai ua faatau atu se meatotino i lalo o se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (9), e ui lava i so o se mea e ese ai oi totonu o so o se isi lava tulafono, e mafai e le Faamasinoga Faaitumalo, i luga o se talosaga a lē na te faatauina mai po o le Komesina, ona faia o se poloaiga e tuuina atu ai le pule o le meatotino i lē na te faatauina.

(11) O se poloaiga e tuuina atu ai le pule i se tasi i lalo o le faafuaiupu (10) e i ai lava le faamamaluga e tasi e peiseai ai o so o se tagata e aia i le meatotino ua faasaoloto mai i uiga uma sa taofia ai, ma ua uma ona sainia e tusa ma le tulaga e tatau ai, o pepa faamaonia uma e tatau ai tau le tuuina atu o le pule, faaliliuina atu, ma le tuuina atu o le meatotino mo sea esetete po o se aia tatau, e pei ona faaalua maoti i totonu o le poloaiga, ma o le a faapea lava ona noatia ai ma fai fuafua le poloaiga i le tiute o faailoga tusi.

(12) O tupe maua mai le lafoaia o meatotino, po o tupe totogi faalisi, tupe mama po o tupe maua ua faasinomia i totonu o le faafuaiupu (9), e tatau ona faaogāina e le Komesina mo tau o le faatauina atu po o le lisiina atu o le meatotino, faatasi ai ma so o se paleni o le a tagofia faatasi i lalo o le fuaiupu 66.

(13) Afai o tupe maua mai le lafoaia o meatotino, i lalo o le faafuaiupu (9), e itiiti ifo i lo le aofaiga o tau o le faatauina atu ma le lafoga e tatau ona totogi, e mafai e le Komesina ona faagasolo i lalo o lenei Vaega ina ia toe maua mai le tupe pau.

**63. Aoina o lafoga e ala i le faoa faamalosi o meatotino e totogi ai aitalafu-**(1) E mafai e le Komesina po o se tagata ofisa o lafoga ua faatagaina i se faiga tusitusia e le Komesina mo faamoemoega o lenei fuaiupu, ona tuuina atu o se poloaiga i se faiga tusitusia, mo le toe maua mai o lafoga e le i totogiina e ala i le faoa o meatotino ina ia mafai ona totogi ai se aitalafu ma le faatauina atu o meatotino tau le tagata lava ia a le tagata fai lafoga.

(2) O se poloaiga e tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (1) e ao ona taua ai o itu nei e faapea:

- (a) o le tagata fai lafoga e ana meatotino ua faasaga i ai le poloaiga ua tuuina atu;
- (b) le aofaiga o le tupe o le noataga o lafoga e le i totogiina;
- (c) le meatotino lea e faasaga i ai taualumaga o le faoa o meatotino mo le totogiina o aitalafu, lea o le a faataunuaina ma le nofoaga o i ai le meatotino.

(3) Mo faamoemoega o le faataunuaina o le faoa o meatotino mo le totogiina o aitalafu, i lalo o le faafuaiupu (1), o le Komesina po o se tagata ofisa ua faatagaina:

- (a) e mafai, i so o se taimi, ona ulufale i so o se fale po o se nofoaga ua faamatalaina i totonu o le poloaiga, ua faatagaina ai taualumaga o le faoa o meatotino e totogi ai aitalafu, ina ia faamautuina ai o le meatotino lea ua noatia ma fai faufua i le taualumaga; ma
- (b) e mafai ona manaomia se leoleo ina ia auai a o faagasolo le faoa o meatotino e totogiina ai se aitalafu.

(4) O le meatotino lea ua faaee atu i ai le tulaga o le faoa ina ia mafai ai ona totogi le aitalafu e ao ona:

- (a) faamautinoaina i le faapipiina i ai o se faasilasilaga o taua ai e faapea: *“Meatotino ua taofia ina ua lē usitaia o Noataga tau Lafoga e ala i le Poloaiga a le Komesina o le Ofisa o Lafoga o Tupe Maua i lalo o le Fuaiupu 63 o le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga”*; ma
- (b) ia teuina i nofoaga ma fale lea e faatinoina ai le faoa o meatotino po o i so o se isi lava nofoaga lea e manatu le Komesina po o se tagata ofisa faatagaina ua talafeagai, ae totogi e le tagata fai lafoga.

(5) Afai e lē totogiina e le tagata fai lafoga le noataga tau lafoga o faamatalaina i totonu o le poloaiga, faatasi ai ma tupe totogi o le faoa o meatotino e totogi ai aitalafu:

- (a) mo oloa e mafai ona lafoai, i totonu o le vaitaimi lea o lo o faailoa atu ai i se faiga tusitusia ua talafeagai e le Komesina po o le tagata ofisa

faatagaina, i le tagata fai lafoga, ina ua amanaia ai o tulaga o i ai oloa; po o

- (b) mo isi meatotino tau le tagata lava ia, i totonu o le 10 aso i le maea ai ona taofia o le meatotino e le Komesina po o le tagata ofisa ua faatagaina i lalo o le faafuaiupu (3),

o le meatotino ua faoa ina ia faatauina e totogi ai se aitalafu, e mafai ona faatau atu i se faatau tui a le malo po o i so o se isi lava faiga e pei ona mafai ona faatonuina e le Komesina po o le tagata ofisa faatagaina.

(6) O tupe maua mai i se oloa lafoai i lalo o le faafuaiupu (5) e ao ona faaaogā e le Komesina po o se tagata ofisa ua faatagaina mo le totogi o le aveeseina, teuina ma le faatauina atu o le meatotino ua faoa e totogi ai se aitalafu, faatasi ai ma so o se paleni o le a tagofia i lalo o le fuaiupu 66.

(7) Afai o tupe maua mai i oloa lafoai i lalo o le faafuaiupu (5) e itiiti ifo i lo le aofaiga atoa o le tau o le aveina, teuina, ma le faatauina atu o le meatotino ma le lafoga ua tatau ona totogi, e mafai e le Komesina ona faagasolo i lalo o lenei Vaega ina ia toe maua mai o le tupe pau e peiseai ai o se lafoga sa tatau ona totogi.

**64. Tiute tauave o tagata e taliaina-**(1) E ao i se tagata e taliaina ua tofia ona faailoa atu i le Komesina i se faiga tusitusia i totonu o le 14 aso a o lumanai ai le tofiaina i le tulaga tofi o le tagata e taliaina po o le umiaina o se meatotino i totonu o Samoa i le tulaga o ia o le tagata e taliaina.

(2) E tatau i le Komesina ona faailoa i le tagata e taliaina i se faiga tusitusia, le aofaiga o le lafoga lea e tatau ona totogi po o o le a tatau ona totogi e le tagata lea e ana meatotino o lo o umia po o o lo o i lalo o le vaaiga a le tagata e taliaina ma e ao ona faaoo atu le faasilasilaga i le tagata e taliaina i totonu o le lua (2) masina talu ona faaoo atu i le Komesina o se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (4), o se tagata e taliaina:

- (a) e lē tatau, e aunoa ma le faamaoniga a le Komesina, ona lafoai se meatotino a le tagata e ana meatotino o lo o umia po o o lo o i lalo o le vaavaaiga a le tagata e taliaina seia vagana

ua faaoo atu o se faasilasilaga i le tagata e taliaina i lalo o le faafuaiupu (2) po o ua faamutaina le vaitaimi e 2 masina ua faamaotiina i totonu o le faafuaiupu (2), e aunoa ma se faasilasilaga ua faaoo atu i le tagata e taliaina i lalo o lena faafuaiupu; ma

(b) e aso ona faataatia ese, mai tupe maua mai le faatauina o se meatotino, le aofaiga ua faailoa e le Komesina i lalo o le faafuaiupu (2), po o se aofaiga e itiiti ifo e pei ona malie i ai le Komesina mulimuli ane; ma

(c) ua noatia ai faaletagata lava ia i le tulaga i le aofaiga ua faataatia ese mo le lafoga a le tagata o ia lea e ona le meatotino.

(4) E leai se mea i totonu o le faafuaiupu (4) e taofia ai se tagata e taliaina mai le totagiina o mea nei i se tulaga faamuamua i le aofaiga ua faailoa i lalo o le faafuaiupu (2):

(a) o se aitalafu e i ai se tulaga faamuamua i lo le lafoga ua faasinomia i totonu o lenei fuaiupu e ui lava i so o se aiaiga o lenei fuaiupu;

(b) o tupe faaalu ua faatupulaia aloaia e le tagata e taliaina lea lava tulaga tofi, e aofia ai le totagi o le tagata e taliaina.

(5) Afai e toalua (2) pe sili atu tagata ua taua o tagata e taliaina e tusa ai o se tagata e ana meatotino ua umia pe ua faafoeina e tagata e taliaina, o tiute ma noataga i lalo o lenei fuaiupu e faaaogā i se tulaga soofaatasi ma se numera toaitiiti o tagata e taliaina peitai, e ono mafai ona faamatuu ese atu e so o se tasi o i latou.

(6) O le aofaiga o tupe e noatia ai se tagata e taliaina i lalo o le faafuaiupu (3)(c) e tagofia e peiseai ai o se lafoga e tataua ona totagi e le tagata e taliaina e aveai ai o ia o se tagata fai lafoga mo faamoemoega o lenei Vaega.

**65. Tapunia lē tumau o pisinisi-**(1) Afai ua lē mafai e se tagata fai lafoga ona:

(a) faatoai atu o se faamatalaga faafoi o lafoga i lalo o le fuaiupu 17 o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau, po o se oototoga i masina taitasi o lafoga ua

taofia mai totogi ma tupe maua mai totogi aso i lalo o le Tulafono Faatonutonu o Lafoga o Tupe Maua; po o

(b) ia totogi le Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau (VAGST) po o lafoga ua taofia mai totogi ma tupe maua o totogi aso,

i le po o a o lumanai ai le aso e tatau ona totogi ai, e mafai e le Komesina po o le tagata ofisa o lafoga ua faatagaina e le Komesina i se faiga tusinga, mo faamoemoega o leni fuaiupu, ona faailoa atu i le tagata fai lafoga i se faiga tusinga le faamoemoe ina ia tapunia se vaega po o le pisinisi ato a le tagata fai lafoga, seia vagana ai ua faaoo atu e le tagata fai lafoga le faamatalaga faafoi o lafoga po o le ootoga, po o le totogiina o le lafoga ua tatau ona totogi i totonu o se vaitaimi e fitu (7) aso mai le aso o le faasilasilaga.

(2) Afai ua lē mafai e se tagata fai lafoga ona usitaia se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le Komesina po o se tagata ofisa ua faatagaina, ona tuuina atu o se poloaiga e tapunia ai le pisinisi po o se vaega o le pisinisi a lena tagata mo se vaitaimi e lē silia le 14 aso.

(3) E mafai e le Komesina po o se tagata ofisa ua faatagaina, i so o se taimi lava, ona ulufale i so o se nofoaga ma fale ua faamatalaina i totonu o se poloaiga ua tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (2) mo faamoemoega o le faataunuina o le poloaiga ma e mafai ona manaomia se leoleo ina ia auai a o faataunuina le poloaiga.

(4) E tatau i le Komesina po o se tagata ofisa ua faatagaina, ona faapipi, i se nofoaga matilatila i luma o fanua ma fale o le pisinisi po o se vaega o le pisinisi lea ua tapunia i lalo o se poloaiga na tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (2), se faasilasilaga ia taua ai upu e faapea: *“Tapunia lē Tumau mo le lē Usitaia o Noataga Tau Lafoga e ala i le Poloaiga a le Komesina o le Ofisa o Lafoga i lalo o le Fuaiupu 65 o le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga”*.

(5) Afai ua faaoo atu le faamatalaga faafoi o lafoga po o le ootoga po o ua totogiina le lafoga ua tatau ona totogi i totonu o le vaitaimi o le tapunia, e tatau loa i le Komesina i se taimi vave ona fuafua mo le aveesea o le faasilasilaga ua faasinomia i totonu o le faafuaiupu (4).

**VAEGA 14**  
**LAFOGA TOE FAAFOI MA**  
**FESOASOANI MAI LAFOGA**

**66. Lafoga toe faafoi-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuuiupu (2), afai o le lafoga ua totogiina e se tagata fai lafoga i lalo o se tulafono o lafoga mo se vaitaimi o lafoga, e sili atu i le lafoga e tatau ona totogi e le tagata fai lafoga i lalo o le tulafono o lafoga mo le vaitaimi, e tatau i le Komesina ona faaaogā le faasiliga e faapea:

- (a) muamua i le totogiina o so o se isi lava lafoga o lo o nofo aitalafu ai le tagata fai lafoga i lalo o le tulafono o lafoga;
- (b) o lona lua, i le totogiina o le lafoga e le i totogiina i lalo o so o se isi lava tulafono o lafoga;
- (c) e mulimuli ai le tulaga e tatau ona toe faafoi so o se vaega o totoe o lafoga i le tagata fai lafoga.

(2) E mafai e se tagata fai lafoga ona talosaga, e ala i se faasilasilaga tusitusia i le Komesina e faapea o le aofaiga atoa po o se vaega ua faamaotiina i totonu o le faafuuiupu (1)(c) ua faaaogā e faasaga i se noataga tau lafoga i le lumanai a le tagata fai lafoga.

(3) E mafai e le tagata fai lafoga ona talosaga i le Komesina, i le pepa faatumu ua faamaonia, mo se lafoga toe faafoi o se lafoga ua sili atu ua uma ona totogi i lalo o se tulafono o lafoga, lea sa avea o se lafoga e le i fai ma mataupu autu o se feeseesega e tusa o se noataga i totonu o le fa (4) tausaga i le tuanai ai o le aso lea na totogiina ai le lafoga.

(4) Afai, e tusa ai o se talosaga i lalo o le faafuuiupu (3), ua faamalieina le Komesina e faapea o le lafoga sa sili atu le tupe na totogiina ai e le tagata fai lafoga i lalo o se tulafono o lafoga, e tatau i le Komesina ona faaaogā le tupe na totogiina ua sili atu i lo le lafoga e tatau ona totogi, e tusa ai o le faafuuiupu (1).

**67. Malosiaga o le Komesina i le itu i ni vaegatupe laiti-**

(1) E ui lava i so o se mea i totonu o so o se tulafono o lafoga, e mafai e le Komesina ona aloese mai le tuuina atu o se faasilasilaga o se fuafuaga o lafoga, po o le aoina po o le toe faafoi o lafoga po o le tului ua tuai ona totogi pe afai o le paleni e tatau ona totogi (e aofia ai ina ua tuanai ona faatagaina



o se lafoga o tupe totogi atu mo le lafoga lē tumau po o le lafoga taofiofi ua totogi i lalo o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua, po o se tupe totogi atu o lafoga maua mai i lalo o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau) e lē sili atu i le \$5.

**68. Fesoasoani i tulaga pagatia faigata-(1)** Afai ua faamalieina le Komesina e faapea:

- (a) o le totogiina o le aofaiga atoa o le lafoga o nofo aitalafu ai se tagata fai lafoga o le a tulai mai ai se tulaga pagatia faigata i le tagata fai lafoga; po o
- (b) talu ai ona o le maliu o se tagata fai lafoga, o le totogiina o le aofaiga atoa o le lafoga o nofo aitalafu ai lē ua maliu o le a tulai mai ai se tulaga pagatia faigata i tagata o faalagolago le tausiga i lē ua maliu,

e mafai e le Komesina ona faasaoloto le tagata fai lafoga po o le sui patino o se tagata fai lafoga ua maliu, mai le totogiina o le lafoga ua tatau ona totogi, i lona aofaiga atoa po o i sona vaega.

(2) Afai e faia o se faaiuga a le Komesina i lalo o le faafuaiupu (1) ina ia faasaoloto se tagata po o se sui patino o se tagata ua maliu mai le lafoga ma o le lafoga sa totogiina, e tatau i le Komesina ona toe faafoi le aofaiga o le lafoga ua faamatuu atu i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) E leai se aofaiga o le lafoga e sili atu i le \$10,000 e mafai ona faamagaloina pe toe faafoi i lalo o lenei fuaiupu seia vagana ai ua i ai faatasi ma le faamaoniga a le Minisita.

(4) Afai e faavae se faaiuga a le Komesina i lalo o le faafuaiupu (1) e faasaoloto se tagata fai lafoga po o se sui patino a se tagata fai lafoga ua maliu, mai le lafoga, i luga o faamatalaga sese pe tau faasese, o le noataga tau lafoga na faasaolotoina e toe faafoi mai i totonu.

**69. Faatatauina o lafoga toe faafoi** - O se lafoga toe faafoi i lalo o se tulafono o lafoga o le a totogiina lea mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe e aveia o se tupe alu faatatauina faaetulafono e aunoa ma le toe faatatauina i lo lenei fuaiupu.

**VAEGA 15****SOLIGATULAFONO MA LE FAASALALAUINA***Vaevaega 1**Soligatulafono Tau Lafoga*

**70. Soligatulafono mo le lē faaooina atu o se faamatalaga faafoi o lafoga-**(1) O se tagata fai lafoga, o ia lea, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua lē mafai ona faaoo atu o se faamatalaga faafoi o lafoga i le aso e tataua ona faaoo atu ai, po o i totonu o sea taimi faapoopo e pei ona mafai ona faatagaina e le Komesina i lalo o le fuaiupu 31, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulaono, i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tasi (1) le tausaga, po o faasalaga uma e lua.

(2) O se tagata fai lafoga, o ia lea, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua lē mafai ona faaoo atu se tala faatatau o se lafoga lē tumau i le aso ua tataua ona faaoo atu ai e pei ona manaomia i lalo o le fuaiupu 86 o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

(3) O se tusi faamaonia ua sainia e le Komesina e faamaonia ai e faapea e le i mauaina o se faamatalaga faafoi o lafoga po o se tala faatatau o le lafoga lē tumau, mai se tagata fai lafoga i le nofoaga lea sa, po o e le tagata o ia lea, sa tataua ona faatoai maia le faamatalaga faafoi o lafoga po o le tala faatatau o le lafoga lē tumau, i le leai o se faamaoniga i se isi uiga e ese ai, ua atoatoa o faamatalaga molimau e faapea ai sa faatoai atu e le tagata le faamatalaga faafoi o lafoga po o le tala faatatau o le lafoga lē tumau.

**71. Soligatulafono mo le lē taofiofia o le lafoga -** O se tagata o ia lea:

- (a) ua lē mafaia ona taofiofi le lafoga e pei ona manaomia i lalo o se tulafono o lafoga; po o

(b) ua taofiofi le lafoga peitai ua lē mafai ona totogi le lafoga ua taofiofia i le Komesina e pei ona manaomia i lalo o se tulafono o lafoga, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

**72. Soligatulafono mo le lē tausisia o noataga i lalo o lenei Tulafono-**(1) O se tagata o ia lea ua solia le fuaiupu 9, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

(2) O se tagata o ia lea:

(a) ua solia le fuaiupu 25(8); po o

(b) e aunoa ma se mafuaaga talafeagai ua lē mafai ona -

(i) tuuina atu o nofoaga ma fale talafeagai ma fesoasoani e pei ona manaomia e le fuaiupu 27(3); po o

(ii) le tausisia o se faasilasilaga ua faaoo atu i le tagata i lalo o le fuaiupu 61; po o

(c) ua faatau atu, lisiina ma le iloa lelei, po o ua lafoai i se isi faiga e ese ai o so o se meatotino moni po o meatotino e patino i le tagata lava ia, lea ua avea ma mataupu autu o se moliaga i lalo o le fuaiupu 62; po o

(d) ua ulufale i so o se fale ua noatia ma fai fuafua i se poloaiga ua tuuina atu i lalo o le fuaiupu 65(2) e aunoa ma le faatagaga a le Komesina po o ua solia ai le poloaiga,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

(3) O se tagata o ia lea ua na faailoa atu i le Komesina i se faiga tusitusia i lalo o le fuaiupu 61(6), ua faatatauina e faapea ua ia tausisia se faasilasilaga ua faaoo atu i le tagata i lalo o le fuaiupu 61(2) seia vagana ua faaoo atu e le Komesina se

faasilasilaga i le tagata i lalo o le fuaiupu 61(7), e faalēaogāina ai, teuteuina, po o le faamaonia o le poloaiga na faaoo atu i lalo o le fuaiupu 61(2).

(4) O se tagata o ia lea:

- (a) ua teena po o ua faatalale ma le loto i ai ina ia tulai i luma o le Komesina po o se tagata ofisa faatagaina e pei ona manaomia i lalo o le fuaiupu 28; po o
- (b) ua teena le faia o se tautoga e avea o se molimau e pei ona manaomia i lalo o le fuaiupu 28; po o
- (c) ua maea ona faatautoina e avea o se molimau mo faamoemoega o le fuaiupu 28, ua teena le tali atu i so o se fesili e tuuina atu i le tagata po o le tuuina mai o so o se pepa aloaia e pei ona manaomia e le Komesina po o se tagata ofisa ua faatagaina i lalo o le fuaiupu 28,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

(5) O se tagata o ia lea ua tuuina atu ma le loto i ai o faamatalaga molimau sese i se suesuega i lalo o le fuaiupu 28(1)(b), ua faia le soligatulafono o le tauto pepelo e tusa ai ma le uiga o le Tulafono o Solitulafono 1961.

(6) O se tagata o ia lea:

- (a) ua lē mafai ona faailoa atu i le Komesina e pei ona manaomia i lalo o le fuaiupu 18(5) po o le (7), 19, po o le 64(1); po o
- (b) ua na solia le fuaiupu 20 po o le 64(3),

ua na faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

**73. Soligatulafono mo le lē tausia o faamaumauga** - O se tagata fai lafoga o ia lea ua na lē mafai ma lona iloa lelei po o le faatalale, ona teuina, taofia, ma tausia pepa aloaia e pei ona manaomia i lalo o se tulafono o lafoga, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia

faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

**74. Soligatulafono mo le faaaogā sese o le fuainumera e iloagofie ai le tagata fai lafoga-**(1) O se tagata o ia lea ua faaaogāina se Fuainumera sese e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga i luga o se faamatalaga faafoi o lafoga po o pepa aloaia ua faatonuina po o o faaaogāina mo faamoemoega o se tulafono o lafoga, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

(2) O se tagata o ia lea ua na faaaogāina le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga a se isi tagata ua avea lava e faapea ua ia faaaogāina se Fuainumera sese e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga, seia vagana ai o le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga sa faaaogāina i le faatagaga a le isi na tagata i luga o se pepa aloaia e faatatau i mataupu tau lafoga a le isi na tagata.

(3) O se tagata o ia lea ua na lē mafai ona talosaga mo le faalēaogāina o le Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga a le tagata e pei ona manaomia i lalo o le fuaiupu 13, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 20 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

(4) O se tagata o ia lea ua na mauaina o se Fuainumera e Iloagofie ai le Tagata Fai Lafoga, e faaaogāina ai ni pepa aloaia sese po o pepa aloaia ua sainia faagaoui, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

**75. Soligatulafono mo le faia o faamatalaga sese pe tau faasese-**(1) O se tagata o ia lea ua na iloa lelei po o ua faatalale:

(a) le faia o se faamatalaga i se tagata ofisa o lafoga e sese pe tau faasese i se mau autu e faia; po o

- (b) ua lē faia mai se faamatalaga e faia i se tagata ofisa o lafoga o so o se mataupu po o se mea ma a aunoa ma lena o le faamatalaga e sese pe tau faasese i totonu o se mau autu e faia,

ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o ia faasalaga uma e lua.

(2) O le fuaiupu 51(6) e faaaogā i le fuafuaina pe sa faia e se tagata se faamatalaga i se tagata ofisa o lafoga.

**76. Soligatulafono mo le faalavelaveina o se tagata ofisa o lafoga** - O se tagata o ia lea ua na taofia pe faalavelaveina se tagata ofisa o lafoga mai le faatinoina o tiute i lalo o se tulafono o lafoga, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o ia faasalaga uma e lua.

**77. Soligatulafono mo le toe faafoi mai o oloa na faoa** - O se tagata o ia lea:

- (a) ua toe faafoi maia so o se oloa ia sa faoa i lalo o le fuaiupu 60 po o sa avea ma mataupu autu o se poloaiga i lalo o le fuaiupu 63; po o

- (b) a o lumanai ai, i, po o le tuanai ai o so o se faoa o oloa i lalo o le fuaiupu 60 po o le 63, ua na nunutiina, tatae, pe faalēaogā so o se oloa, po o se pepa aloaia e faasino i so o se oloa, e taofia ai -

(i) le faoa po o le puipuia malu o oloa; po o

(ii) le faamaoniga o se soligatulafono,

ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o ia faasalaga uma e lua.

**78. Soligatulafono e faasino i tagata ofisa o lafoga-**(1) O se tagata ofisa o lafoga o ia lea ua fesili tuuasao pe leai foi mo, po o ua avea i se tulaga e fesootai ai ma so o se tiute o le tagata ofisa, so o se tupe totogi, po o se tau i le a lava le tulaga e i ai, pe i le itu tau tupe po o i se isi faiga e ese ai, po o se folafolaga po o se faamalumaluga mo so o sea tupe totogi po o le tau, e le o avea o se tupe totogi po o se tau i lea sa agavaa i ai faaletulafono le tagata ofisa na te mauaina, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

(2) O se tagata ofisa o lafoga o ia lea ua ulufale i totonu po o ua malie i so o se maliega e:

(a) faia so o se gaoioiga po o se mea; po o

(b) le aloese mai le faia o so o se gaoioiga po o se mea; po o

(c) ua faatagaina pe taupulepule i le faia o so o se gaoioiga po o se mea; po o

(d) le natia o so o se gaoioiga po o se mea,

lea ua pelogia pe ono mafai ona pelogia ai le Malo i tupe maua, po o lea e feteenai ma se aiaiga o se tulafono o lafoga po o i le faataunuuna lelei o tiute o le tagata ofisa, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

(3) O se tagata o ia lea ua ofoina pe tuuina atu tuusao pe lē tuusao ina foi i se tagata ofisa o lafoga so o se tupe totogi po o se tau i le a lava le tulaga, tusa lava pe i le tulaga tau tupe po o i se isi faiga e ese ai, po o so o se folafolaga po o se faamalumaluga mo so o se tupe totogi po o se tau, e le o se tupe totogi po o se tau i lea sa agavaa i ai faaletulafono le tagata ofisa na te taliaina, ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

(4) O se tagata o ia lea ua fuafua pe ulufale i so o se feagaiga ma se tagata ofisa o lafoga ina ia faatosina le tagata ofisa e:

- (a) faia so o se gaoioiga po o se mea; po o
- (b) le aloese mai le faia o so o se gaoioiga po o se mea;  
po o
- (c) le faatagaina po o le malie i le faia o so o se gaoioiga  
po o se mea; po o
- (d) le natia o so o se gaoioiga po o se mea,

lea ua pelogia pe ono mafai ona pelogia ai le Malo i tupe maua, po o lea e feteenai ma se aiaiga o se tulafono o lafoga, po o i le faataunuuna lelei o tiute o le tagata ofisa, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

(5) O se tagata o ia lea ua faafoliga i se tagata ofisa o lafoga, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i se moliaga ua faamaonia faaetulafono, i se sala tupe e lē silia le 30 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

(6) I totonu o lenei fuaiupu, “tagata ofisa o lafoga”, e aofia ai so o se tagata ua faafaigaluegaina, po o ua faaaogāina e le Matagaluega i so o se tulaga, ma e aofia ai se tagata ofisa po o se tagata faigaluega sa galue muamua a le Matagaluega.

**79. Soligatulafono e faia a kamupani-**(1) Afai o se soligatulafono i lalo o se tulafono o lafoga ua faia e se kamupani, e tagofia le soligatulafono e faapei sa faia e se tagata o ia lea, i le taimi na faia ai o le soligatulafono, sa:

- (a) avea ma ofisa sili o pulega, pule faatonu, o se faatonu, failautusi a le kamupani, teutupe, po o se isi tagata ofisa faapena a le kamupani; po o
  - (b) sa galue pe sa faamoemoe e galue i lena tulaga.
- (2) O le faafuaiupu (1) e lē faaaogāina i se tagata pe afai:
- (a) o le soligatulafono sa faia e aunoa ma le maliega po o le silafiaina e le tagata; ma
  - (b) o le tagata, i le amanaia ai o le uiga faanatura o galuega tauave a le tagata, ma i tulaga uma e aliae mai, sa faatinoina lava i le maelega talafeagai e puipiu ai le faia o le soligatulafono.



**80. Tuufaatasia o soligatulafono-**(1) Afai o se tagata (“tagata solitulafono”) ua na faia o se soligatulafono e faasaga i se tulafono o lafoga, e ese ai i lo se soligatulafono i lalo o le fuaiupu 72(1)(a), 78, po o le 100, e mafai e le Komesina, i so o se taimi a o lumanai ai le amataga o le fofogaina e se faamasinoga o se moliaga e faasino i le soligatulafono, ona tuufaatasia le soligatulafono ma le poloaiga, e ala i se faasilasilaga tusitusia, ina ia totogi e le tagata solitulafono o sea aofaiga o tupe, e lē silia le aofaiga o le sala tupe lea e ono noatia ai le tagata solitulafono ina ia totogi pe afai e faamaonia faaletulafono le soligatulafono, e pei ona manatu le Komesina ua talafeagai ai.

(2) E faatoa mafai lava e le Komesina ona tuufaatasia o se soligatulafono i lalo o lenei fuaiupu, pe afai o le tagata solitulafono, ua ioeina i se faiga tusitusia lona faia o le soligatulafono ma talosagaina le Komesina ina ia tagofia le soligatulafono i lalo o lenei fuaiupu.

(3) Afai e tuufaatasia e le Komesina o se soligatulafono i lalo o lenei fuaiupu, o le poloaiga a le Komesina i lalo o le faafuaiupu (1):

- (a) e tatau ona faamaoti ai le igoa o le tagata solitulafono, o le soligatulafono ua faia, o le aofaiga o le tupe ua poloaiina ina ia totogi, ma le aso e tatau ai ona faia o se totogiga; ma
- (b) e tatau ona i ai se ata o le ioega tusituisa ua faasinomia i totonu o le faafuaiupu (2) ua faapipiina; ma
- (c) e tatau ona faaoo atu i le tagata solitulafono; ma
- (d) ua faamutaina ma e lē toe noatia ma fai fuafua i se talosaga tetee; ma
- (e) e mafai ona faamalosia i le faiga lava lea e pei o se poloaiga a le faamasinoga mo le totogiina o le aofaiga o tupe ua taua i totonu o le poloaiga; ma
- (f) i le tuuina atu i so o se faamasinoga, e tagofia ai e ave ma faamaoniga o le moliaga o le tagata solitulafono mo le soligatulafono ua faamaotiina.

(4) Afai e tuufaatasia e le Komesina o se soligatulafono i lalo o lenei fuaiupu, e lē noatia le tagata solitulafono mo se moliaga po o se faasalaga e tusa ai o lea lava gaoioiga tutusa po

o se mea ua lē faia, o le mataupu autu o le soligatulafono ua tuufaatasia.

**81. Taulumaga mo soligatulafono-**(1) So o se taulumaga mo soligatulafono i lalo o se tulafono o lafoga e tatau ona faia e ui atu i se moliaga faaletulafono ma e faatoa faia i luga o se talosaga a le Komesina po o se tagata ua faatagaina i se faiga tusinga e le Komesina mo leni faamoemoe:

(2) O le saina a le Komesina i luga o se tasi faamaonia o le pule faataga i lalo o leni fuaiupu e tatau lava ona aloaia faafaamasinoga.

**82. E mafai ona faaulu se tagi i totonu o le 10 tausaga** - E ui lava i so o se mea i totonu o so o se isi Tulafono, o so o se tagi e tusa ai o se soligatulafono i lalo o se tulafono o lafoga, e mafai ona faaulu i so o se taimi i totonu o le 10 tausaga a ua tuana'i le faaiuga o le tausaga lea na faia ai le soligatulafono.

*Vaevaega 2*  
*Faasalalauina*

**83. Faasalalauina o igoa o tagata solitulafono tau lafoga-**(1) E mafai e le Komesina ona lomina faasalalau i le Savali, se nusipepa, po o isi fonotaga tau faasalalau, po o i luga o le tuatusi faakomepiuta a le Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu, se lisi o tagata o i latou ia e i ai noataga mo faasalaga i lalo o se tulafono o lafoga e pei ona ua maea ona fuafuaina.

(2) E mafai e le Komesina ona tuueseina mai se lisi po o se faasologa na lomina faasalalau i lalo o leni fuaiupu se faasinomaga i se tagata o ia lea e faasino i ai le faafuaiupu (1) pe afai ua faamalieina le Komesina e faapea, a o le i amataina o le suesuega po o le saililiga lea na taunuu i le faaeeina atu o le faasalaga, na faailoa mai e le tagata fai lafoga e aunoa ma le tauanauina i le Komesina, po o i so o se tagata ofisa ua faatagaina e le Komesina mo lea itu o faamatalaga atoa ma itu auiliili uma o le gaioiga po o se mea ua tuueseina e tusa o lea itu na faaee atu ai le faasalaga.

(3) O se lisi po o se faasologa ua lomia faasalalau i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona faamaoti ai itu nei ua taua e faapea:

- (a) le igoa, tuatusi, ma le galuega po o le faamatalaga o le tagata fai lafoga;
- (b) o ni faamatalaga auiliili o le gaoioiga po o se mea ua tuueseina e tusa ai o lea itu na faaee atu ai o le faasalaga e pei ona manatu le Komesina ua tatau ai;
- (c) le tausaga lea na aliae ane ai le gaoioiga po o se mea ua tuueseina;
- (d) le aofaiga po o le aofaiga faatatauina o le tupe maua e le i faailoaina po o le itu i le lafoga e le i totogiina e mafua mai i le taunuuga o le gaoioiga po o se mea ua tuueseina e tusa ai o lea na faaeeina atu ai o le faasalaga.
- (e) so o se aofaiga o le faasalaga ua faaeeina atu.

## **VAEGA 16** **FAAIUGA**

### *Vaevaega 1* *Faaiuga Faalauaitete*

**84. Faaiuga faalauaitete e noatia ai-**(1) E mafai e le Komesina ona faia o se faaiuga faalauaitete e tusa ai o le fuaiupu 85, e faatulagaina ai le faamatalaina o le uiga o le faaaogāina o se tulafono o lafoga e le Komesina.

(2) O se faaiuga faalauaitete e faia e tusa ai ma le fuaiupu 85 e noatia ai le Komesina seia vagana ai ua toe faai i tua.

(3) O se faaiuga faalauaitete e lē noatia ai se tagata fai lafoga.

**85. O le faia o se faaiuga faalauaitete-**(1) E faia e le Komesina o se faaiuga faalauaitete e ala i le lomia faasalalau o se faasilasilaga o le faaiuga i totonu o le *Savali*.

(2) E tatau ona taua i se faaiuga faalauaitete e faapea o le faaiuga faalauaitete lenei ma e i ai le fuainumera ma le mataupu ua faaulutalaina lea e mafai ona faailoagofie ai.

(3) O se faaiuga faalauaitele e faaaogā mai le aso ua faamaotiina i totonu o le faaiuga po o, pe afai e leai se aso o faamaotiina, ia amata mai i le aso o le lomiga faasalalau i totonu o le *Savali*.

(4) O le faia o se faaiuga faalauaitele e le o se faaiuga tau lafoga mo faamoemoega o lenei Tulafono.

**86. O le faaiina i tua o se faaiuga faalauaitele-**(1) E mafai e le Komesina ona faai i tua o se faaiuga faalauaitele, i lona atoaga po o se vaega, e ala i le lomiga faasalalau o se faasilasilaga o le faaiina i tua o se faaiuga faalauaitele i totonu o le *Savali*.

(2) Afai ua pasia se tulafono, po o ua faia e le Komesina o se faaiuga faalauaitele e lē ogatasi ma se faaiuga faalauaitele o i ai nei, o le faaiuga o i ai nei e aveva o se faaiuga ua faai i tua i le tulaga o le lē ogatasi.

(3) O le faaiina i tua o se faaiuga faalauaitele, i lona atoaga po o se vaega, e i ai lona tulaga faamamaluina:

(a) pe afai e faaaogā le faafuuiupu (1), mai le aso ua faamaotiina i le faasilasilaga o le faaiina i tua po o, pe afai e leai se aso o faamaotiina, mai le aso na lomiga faasalalau ai le faasilasilaga o le faaiina i tua o se faaiuga faalauaitele i totonu o le *Savali*; po o

(b) pe afai e faaaogā le faafuuiupu (2), mai le aso o le faaaogāina o le tulafono po o le faaiuga faalauaitele e lē ogatasi.

(4) O se faaiuga faalauaitele lea ua faaiina i tua i lona atoaga po o i sona vaega:

(a) e faaauau pea ona faaaogā i se feuaiga faapisinisi sa amataina a o lumanai ai le faaiina i tua o le faaiuga faalauaitele; ma

(b) e lē faaaogāina i se feuaiga faapisinisi na amatalia ina ua tuanai ai ona faai i tua le faaiuga i le tulaga e faapea o le faaiuga ua faai i tua.

*Vaevaega 2*  
*Faaiuga e lē Faalauaiteleina*

**87. Faaiuga e lē faalauaiteleina e noatia ai-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 88, e tataua i le Komesina, i luga o se talosaga tusitusia e le tagata fai lafoga, ona tuuina atu i le tagata fai lafoga se faaiuga e lē faalauaiteleina o faataatia atu ai le tulaga o le Komesina e uiga i le faaaogāina o se tulafono o lafoga i se feuiuga faapisinisi ua auai atu i ai, po o ua fuafuaina e auai atu i ai, le tagata fai lafoga.

(2) Afai ua faia e le tagata fai lafoga se tulaga atoa ma le moni o le faailoaina atu o itu uma lava o le feuiuga faapisinisi e talafeagai i le faia o se faaiuga e lē faalauaiteleina ma o le feuiuga faapisinisi ua faagasolo i itu taua uma lava e pei ona faamatalaina i le talosaga a le tagata fai lafoga mo le faaiuga, o le faaiuga e noatia ai le Komesina i le feagai ai ma le tagata fai lafoga o ia lea na tuuina atu i ai le faaiuga.

(3) O se faaiuga e lē faalauaiteleina e lē noatia ai le tagata fai lafoga o ia lea ua tuuina atu i ai le faaiuga.

(4) Afai o se faaiuga e lē faalauaiteleina e lē ogatasi ma se faaiuga faalauaitele o i ai nei, o le faaiuga e lē faalauaiteleina e ave i ai le faamuamua i le itu lea o le lē ogatasi.

**88. Teena o se talosaga mo se faaiuga e lē faalauaiteleina-**(1) E mafai e le Komesina ona teena o se talosaga mo se faaiuga e lē faalauaiteleina pe afai e faaaogāina so o se tasi o itu ua taua e faapea:

- (a) ua maea ona faia e le Komesina le faaiuga o le mataupu sa avea ma mataupu autu o le talosaga i se fuafuaga o lafoga;
- (b) e manatu le Komesina e faapea o se faaiuga faalauaitele o i ai nei, ua atoatoa ona aofia ai le mataupu ua fai ma autu o le talosaga;
- (c) o le talosaga e faatatau i se mataupu lea ua avea ma autu o se suega faasuetusi o lafoga po o se tetee;
- (d) o le talosaga e faatauva pe ono faatutupu vevesi;
- (e) o le fuafuaga lea e faatatau i ai le talosaga e le i faataunuaina ma e i ai mafuaaga talafeagai e talitunuina ai e faapea o le fuafuaga o le a lē faataunuaina lava;

(f) e le i tuuina atu e le tagata talosaga i le Komesina o ni faamatalaga ua lava atoatoa e faia ai o se faaiuga e lē faalauaitelina;

(g) i le manatu o le Komesina, o le a lē talafeagai ona tausisi i le talosaga, i le amanaia ai o punaoa o manaomia ina ia tausisia ma so o se isi lava mataupu e manatu le Komesina e talafeagai.

(2) E tatau i le Komesina ona faaoo atu i le tagata talosaga se faasilasilaga tusitusi e uiga i se faaiuga e teena ai le faia o se faaiuga e lē faalauaitelina.

**89. O le faia o se faaiuga e lē faalauaitelina-**(1) E faia e le Komesina o se faaiuga e lē faalauaitelina i le faaooina atu lea o se faasilasilaga tusitusia o le faaiuga i le tagata talosaga.

(2) E mafai e le Komesina ona faia o se faaiuga e lē faalauaitelina i luga o se manatu taulagi e uiga i se mea e tupu mai i le lumanai po o isi mataupu e manatu ua talafeagai ai.

(3) O se faaiuga e lē faalauaitelina e tatau ona faatulagaina mai ai le mataupu ua faia i ai le faaiuga ma faailoa mautinoa e itu nei ua taua e faapea:

(a) le tagata fai lafoga;

(b) le tulafono o lafoga e talafeagai i le faaiuga;

(c) le vaitaimi o le lafoga lea e faatatau i ai le faaiuga;

(d) le fuafuaga lea e faatatau i ai le faaiuga;

(e) so o se manatu taulagi lea o lo o faavae ai le faaiuga.

(4) Ua faia o se faaiuga e lē faalauaitelina pe a faaoo atu i le tagata talosaga le faasilasilaga o le faaiuga ma e tumau le faamamaluina mo le vaitaimi ua faamaotiina i totonu o le faaiuga.

(5) O le tuuina atu o se faaiuga e lē faalauaitelina e le o se faaiuga tau lafoga mo faamoemoega o lenei Tulafono ma o mataupu o aofia ai i se faaiuga e lē faalauaitelina e faatoa mafai lava ona finauina e ala i le finauina o se fuafuaga o lafoga po o se fuafuaga o lafoga ua teuteuina e faavae i luga o le faaiuga.

**90. Faauina i tua o se faaiuga e lē faalauaitelina-**(1) E mafai e le Komesina, mo se mafuaaga talafeagai, ona faai i tua se faaiuga e lē faalauaitelina, i lona atoaga po o se vaega, e ala i se faasilasilaga tusitusia e faaoo atu i le tagata talosaga.

(2) Afai e pasia se tulafono, po o ua lomia faasalalau e le Komesina o se faaiuga faalauaitete, lea e lē ogatasi ma se faaiuga e lē faalauaiteteina, o le faaiuga e lē faalauaiteteina o le a avea e faapea ua faai i tua i le tulaga o le lē ogatasi.

(3) O le faaiiina i tua o se faaiuga e lē faalauaiteteina, i lona atoaga po o se vaega, e i ai lona tulaga faamamaluina:

(a) pe afai e faaaogā le faafuaiupu (1), mai le aso ua faamaotiina i le faasilasilaga o le faaiiina i tua o le faaiuga e lē faalauaiteteina; po o

(b) pe afai e faaaogā le faafuaiupu (2), mai le aso o le faaaogāina o le tulafono po o le faaiuga faalauaitete e le o ogatasi.

(4) O se faaiuga e lē faalauaiteteina ua faaiiina i tua:

(a) e faaauau pea ona faaaogā i se feuaiga faapisinisi na amataina a o lumanai ai le faaiiina i tua o le faaiuga; ma

(b) e lē faaaogāina i se feuaiga faapisinisi na amataina ina ua tuana ai le faaiiina i tua o le faaiuga i le tulaga e faapea o le faaiuga ua faaiiina i tua.

### VAEGA 17

#### **KOMISI FAAMASINO O LAFOGA**

**91. Faavaeina o se Komisi Faamasino o Lafoga-**(1) O lenei fuaiupu ua faavaeina ai le Komisi Faamasino o Lafoga e fofogaina o talosaga mo le iloiloaina o faaiuga tetee.

(2) O se faaiuga tetee e faatoa mafai lava ona finauina i lalo o lenei Vaega.

**92. Tofiaina o sui auai o le Komisi Faamasino-**(1) O le Komisi Faamasino o Lafoga e aofia ai sui auai nei:

(a) o se Faamasino o le Faamasinoga Sili e tofia e le Faamasino Sili, e avea ma Taitaifono; ma

(b) o isi lava sui auai e tofia e le Minisita, e pei ona manatu le Minisita ua talafeagai i le amanaia ai lea o manaoga o le Komisi Faamasino.

(2) O le Taitaifono e umia le tofi seia vagana ai le muamua atu ona:

(a) taofia le umia o le tofi o le Faamasino o le Faamasinoga Sili; po o

(b) le faamavae mai le tofi o le Taitaifono e ala i se faasilasilaga tusitusia i le Faamasino Sili.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (4), e mafai ona tofia se tagata e avea ma sui auai i lalo o le faafuaiupu (1)(b) pe afai e faamalieina e le tagata se tasi o mea ua taua e faapea:

(a) o le tagata o se loia faufautua po o se loia o le Faamasinoga Sili ma ua tele sona poto masani i mataupu tau lafoga;

(b) o le tagata o se sui auai o le Inisetiute o Tausi Tusi a Samoa ma ua tele sona poto masani i mataupu tau lafoga;

(c) o le tagata sa faafaigaluegaina muamua e avea o se tagata ofisa o lafoga ua tele sona poto masani i tulaga faapitoa ma le itu tau le faafoeina o mataupu tau lafoga;

(d) o le tagata e i ai le tomai faapitoa, poto masani, po o agavaa e talafeagai i galuega tauave a le Komisi Faamasino o Lafoga;

(4) O tagata ua taua nei e lē mafai ona tofia e avea ma sui auai i lalo o le faafuaiupu (3):

(a) o se tagata ua le o toe aofia ai;

(b) o se tagata o ia lea sa -

(i) noatia mo se faasalaga po o ua faamaonia sona moliaga i se soligatulafono i lalo o se tulafono o lafoga (e aofia ai i lalo o le tulafono ua soloia); po o

(ii) sa avea ma mataupu autu o se poloaiga i lalo o le fuaiupu 80; po o

(iii) ua faamaonia se moliaga i se soligatulafono o faiga tauvlea a o i ai i tiute aloaia, i lalo o le Tulafono o Solitulafono 1961 po o so o se isi lava Tulafono;

(c) o se tagata o ia lea e le i faasaolotoina i le tulaga o le gaumativa.

(5) O se sui auai e tofia i lalo o le faafuaiupu (1)(b):

(a) e mafai ona tofia e avea o se sui auai e galue tumau pe galue faavaitaimi; ma

(b) e tofia mo se vaitaimi e tolu (3) tausaga ma e mafai ona agavaa mo le toe tofiaina; ma



(c) e umia le tofi i luga o ia tuutuuga ma aiaiga, e aofia ai le itu i le totogi, e pei ona fuafuaina e le Minisita.

(6) O le tofiga o se sui auai i lalo o le faafuaiupu (1)(b) e faamutaina pe afai o le sui auai:

(a) ua avea ma tagata e le i faasaolotoina mai le tulaga o le gaumativa; po o

(b) ua avea ma tagata ua le o toe aofia ai; po o

(c) ua noatia mo se faasalaga, ua faamaonia se moliaga i se soligatulafono i lalo o se tulafono o lafoga, ua noatia ma fai fuafua i se poloaiga i lalo o le fuaiupu 80, po o ua faamaonia se moliaga i se soligatulafono o faiga tauvatea a o i ai i tiute aloaia, i lalo o le Tulafono o Solitulafono 1961 po o so o se isi lava Tulafono; po o

(d) ua faamavae e ala i se faasilasilaga tusitusia i le Minisita; po o

(e) ua aveesea e le Minisita, e ala i se faasilasilaga tusitusia, mo le lē mafaia ona faatino o tiute o le tofi po o mo amioga lē pulea ua faamaonia.

(7) E leai se sui auai o le Komisi Faamasino e noatia i so o se gaoioiga po o se tagi mo so o se gaoioiga ua faia po o ua lē faia i le faataunuina lelei o tiute o le sui auai i lalo o lenei Vaega.

**93. Talosaga mo le iloiloga o se faaiuga tetee-**(1) O se talosaga mo le iloiloga o se faaiuga tetee e tatau ona:

(a) faia i le pepa faatumu ua faamaonia; ma

(b) ia aofia ai se faamatalaga o mafuaaga o le talosaga; ma

(c) ia faatoai atu i le Komisi Faamasino i totonu o le taimi ua faamaotiina i totonu o le fuaiupu 44; ma

(d) ia tuuina atu faatasi ma le totogifuapauina ua faatonuina.

(2) E mafai e le Komisi Faamasino, i luga o se talosaga tusitusia, ona faaopoopo le taimi mo le faia o se talosaga i le Komisi Faamasino mo se iloiloga o se faaiuga tetee.

(3) O se tagata talosaga i le Komisi Faamasino e tatau ona ia faaoo atu se ata o le talosaga i le Komesina i totonu o le fitu (7) aso o le faatoaiina atu o le talosaga i le Komisi Faamasino.

**94. E manaomia le Komesina ina ia faatoai atu pepa aloaia i le Komisi Faamasino o Lafoga-(1)** E tatau i le Komesina, i totonu o le 28 aso talu ona faaoo atu i ai se ata o se talosaga i le Komisi Faamasino po o i totonu o se isi taimi e pei ona mafai ona faatagaina e le Komisi Faamasino, e faatoai atu ai i le Komisi Faamasino:

- (a) le faasilasilaga o le faaiuga tau lafoga lea e faasino i ai le talosaga; ma
- (b) se faamatalaga o faatulagaina ai o mafuaaga mo le faaiuga pe afai o nei itu e le o faatulagaina mai i totonu o le faasilasilaga lea ua taua i le parakalafa (a); ma
- (c) so o se isi lava pepa aloaia e talafeagai i le toe iloiloga o le faaiuga e le Komisi Faamasino.

(2) Afai e lē faamalieina le Komisi Faamasino i se faamatalaga na faatoai atu i lalo o le faafuuiupu (1)(b), e mafai e le Komisi Faamasino, e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona manaomia le Komesina ina ia faatoai mai, i totonu o le taimi ua faamaotiina i totonu o le faasilasilaga, o se isi faamatalaga o mafuaaga.

(3) Afai i le manatu o le Komisi Faamasino e faapea o isi pepa aloaia e ono mafai ona talafeagai i le iloiloga o se faaiuga ua teena ai, e mafai e le Komisi Faamasino, e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona manaomia le Komesina ina ia faatoai atu i le Komisi Faamasino, i totonu o le taimi ua faamaotiina i le faasilasilaga, o pepa aloaia ua faamaotiina i le faasilasilaga.

(4) E tatau i le Komesina ona tuuina atu i le tagata talosaga se ata o so o se faamatalaga po o se pepa aloaia ua faatoai atu i le Komisi Faamasino i lalo o lenei fuaiupu.

**95. Taulumaga a le Komisi Faamasino o Lafoga-(1)** E mafai e le Taitaifono o le Komisi Faamasino o Lafoga ona faia o tulafono faafoe mo le faafoeina o suesuega i luma o le Komisi Faamasino.

(2) O se taulumaga i luma o le Komisi Faamasino ia faafoeina i se tulaga e ono mafai ai ona tuutiitia faiga aloaia ma le lavelave o itu faapitoa ma e lē noatia le Komisi Faamasino i tulafono faafoe o faamatalaga molimau peitai e mafai lava ona logoina le Komisi Faamasino lava ia i so o se mataupu i sea faiga e pei ona ia manatu ua talafeagai ai.

(3) E mafai e le Komisi Faamasino ona:

(a) faaaogā o faamatalaga molimau i luga o se tautoga; po o

(b) le faagasolo i le tulaga o le leai o se vaega auai o ia lea sa faapea ona mauaina o se faasilasilaga talafeagai o le taualumaga; po o

(c) le tolopoina o taualumaga.

(4) E mafai e le Taitaifono ona samania se tagata ina ia tulai i luma o le Komisi Faamasino i se suesuega ina ia tuuina atu o ni faamatalaga molimau.

(5) Afai o sui auai o aofia ai i le Komisi Faamasino mo se taualumaga ua eseese i o latou manatu e tusa ma se faaiuga o le a faia i so o se fesili, o le tali i le fesili o le a maua e tusa ai o manatu o sui auai aupito toatele, peitai afai e i ai se tulaga tutusa, ona faia lea o le palota a le Taitaifono e faia ai se faaiuga.

(6) O se sui auai o le Komisi Faamasino o ia lea e i ai se aia taua talafeagai, se aia tau tupe po o isi aia i so o se taualumaga lea e mafai ona feteenai ma le faatinoga lelei o galuega tauave a le sui auai, e tatau ona faailoa le aia i le Taitaifono o ia lea e tatau ona faamauiina le aia, ma o sea sui auai e lē tatau ona auai i lena taualumaga.

**96. O le itu i le lē toe faaauauina, faalēaogāina, po o le toe faauluina o le talosaga i le Komisi Faamasino o Lafoga-**

(1) E mafai e se tagata o talosaga i le Komisi Faamasino ona lē toe faaauauina po o le faai i tua le talosaga i so o se taimi e ala i le faatoai atu lea o se faasilasilaga tusitusia o le faaiina i tua i le Komisi Faamasino ma e tatau ai i le Komisi Faamasino ona faalēaogāina le talosaga.

(2) Afai ua lē mafaia e le tagata talosaga ona ia tulai po o se tasi o fai ma ona sui i le fofogaina o taualumaga a le Komisi Faamasino, e mafai e le Komisi Faamasino ona faalēaogāina o le talosaga.

(3) Afai ua lē mafaia e se tagata talosaga ona faagasolo se talosaga po o le tausisia o se faatonuga a le Komisi Faamasino e tusa ai o se talosaga i totonu o se taimi talafeagai, e mafai e le Taitaifono, i le avea ai ma sui o le Komisi Faamasino, ona faalēaogāina o le talosaga.

(4) Afai ua faalēaogāina o se talosaga i lalo o le faafuaiupu (2) po o le (3), e mafai e le tagata talosaga, i totonu o le masina e tasi (1) ina ua tuanai ona mauaina o se faasilasilaga e faapea ua faalēaogāina le talosaga, ona talosaga i le Komisi Faamasino mo le toe faauluina o le talosaga faatasi ai ma faatonuga.

(5) Afai ua faia o se talosaga i lalo o le faafuaiupu (4), e mafai e le Komisi Faamasino ona toe faaulu le talosaga faatasi ai ma faatonuga.

**97. Maliega i le va o vaega auai i se taualumaga i luma o le Komisi Faamasino o Lafoga-**(1) E faaaogā le fuaiupu lenei, pe afai, i so o se laasaga i se taualumaga, o vaega auai ua malilie i se faiga tusitusia e tusa ai o tuutuuga o se faaiuga a le Komisi Faamasino i le taualumaga, po o i se vaega o le taualumaga po o i luga o se mataupu na faatulai mai i se taualumaga.

(2) Afai e faaaogā le faafuaiupu (1) ma le maliega ua taunuu i ai e faatatau lea i tuutuuga o se faaiuga a le Komisi Faamasino i le taualumaga, e mafai e le Komisi Faamasino ona faia o se faaiuga e tusa ai ma na tuutuuga.

(3) Afai e faaaogā le faafuaiupu (1) ma o le maliega ua taunuu i ai e faatatau i se vaega o se taualumaga po o se mataupu na faatulai mai i se taualumaga, e mafai e le Komisi Faamasino, i lana faaiuga i le taualumaga, ona tuuina atu le faamamaluga i tuutuuga o le maliega.

**98. E mafai e le Komisi Faamasino o Lafoga ona tuuina atu le mataupu i le Komesina-**(1) I so o se laasaga lava o se taualumaga mo le iloiloga o se faaiuga tetee, e mafai e le Komisi Faamasino ona tuuina atu le faaiuga i le Komesina mo le toe iloiloga ma e mafai e le Komesina ona:

- (a) faamaonia le faaiuga; po o
- (b) le suia o le faaiuga; po o
- (c) le faataatia ese o le faaiuga ma le faia o se faaiuga fou.

(2) Afai e suia pe faataatia ese e le Komesina o se faaiuga i lalo o le faafuaiupu (1), o le faaiuga e pei ona suia po o ua faataatia ese ua o se faaiuga tetee lea mo faamoemoega o lenei Vaega.

**99. Faaiuga a le Komisi Faamasino o Lafoga-**(1) E tatau i le Komisi Faamasino ona faia o se poloaiga e pei ona faatulagaina mai i totonu o le fuaiupu 44(4) po o le (5) i luga o se talosaga mo le iloiloga o se faaiuga tetee, i se taimi vave lava e mafai ai i le tuanai ai ona maea le fofogaina o le mataupu ma ia faia o se ata o le poloaiga e faaoo atu i vaega auai taitasi i le tualumaga i totonu o le fitu (7) aso talu ona faia o le poloaiga.

(2) O se poloaiga ua taua i totonu o le faafuaiupu (1) e tatau ona aofia ai mafuaaga a le Komisi Faamasino mo le faaiuga ma ana sailiiliga i luga o fesili taua o mea moni ma faasinomaga i faamatalaga molimau po o isi itu taua ia na faavae ai o na sailiiliga.

(3) O se poloaiga a le Komisi Faamasino e amata ona faaaogāina ina ua tuuina atu o le poloaiga po o i se isi lava aso e pei ona mafai ona faamaotiina e le Komisi Faamasino i totonu o le poloaiga.

(4) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (5), e tatau i le Komisi Faamasino ona nafa ma le lomiga faasalalau o lana faaiuga i se pepa faatumu ma se faiga e pei ona mafai ona fetuutuunai mo faamatalaga ma le faaaogāina e tagata lautele, ma o lea lomiga faasalalau ua faamaonia o se faamatalaga molimau lava lea o faaiuga a le Komisi Faamasino i faamasinoga uma a Samoa, e aunoa ma so o se isi faamaoniga po o le tulaga aloaia moni.

(5) I le lomiga faasalalau o ana faaiuga, e tatau i le Komisi Faamasino ona faamautinoa e faapea:

- (a) o le faailoga e iloagofie ai ma mataupu a le tagata talosaga ma so o se isi lava tagata o aafia ai o lo o faapea ona natia; ma
- (b) ua fefaatauai o tulaga faalilolilo po o isi faamatalaga agatapuia ua lē faailoaina.

**100. Soligatulafono e faasino i le Komisi Faamasino o Lafoga-**(1) O se tagata, o ia lea:

- (a) ua faifai i se sui auai o le Komisi Faamasino i, po o e faasino i, le faatinoina o ona malosiaga po o galuega tauave faasui auai; po o
- (b) ua faalavelaveina se tualumaga a le Komisi Faamasino; po o

(c) ua faia o se faanunununu, po o ua auai i le faia o se faanunununu, i totonu po o tala ane o se nofoaga lea o lo o fonu ai le Komisi Faamasino; po o

(d) ua faia so o se isi lava gaoioiga po o se mea lea e ono, pe afai o le Komisi Faamasino o se Faamasinoga, faavaeina ai se uiga lē migao i lena Faamasinoga,

ua faia o se soligatulafono, ma e noatia i se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o ia faasalaga uma e lua.

(2) O se tagata o ia lea:

(a) e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua teena pe ua lē mafai ona tausia se tusi samania e tulai ai i luma o le Komisi Faamasino; po o

(b) e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua teena pe ua lē mafai ona faia o se tautoga i luma o le Komisi Faamasino; po o

(c) e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua teena pe ua lē mafai ona tali atu i so o se fesili na fesiligia ai lona tagata a o faagasolo se taualumaga i luma o le Komisi Faamasino; po o

(d) e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua teena pe ua lē mafai ona tuuina atu so o se tusi, faamaumauga, po o se pepa aloaia i le Komisi Faamasino e faapea sa manaomia le tagata ina ia tuuina atu e ala i se tusi samania na faaoo atu i le tagata; po o

(e) ua tuuina atu ma le iloa lelei o faamatalaga molimau e sese pe tau faasese i le Komisi Faamasino,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o ia faasalaga uma e lua.

## **VAEGA 18** **AIAIGA ESEESE**

**101. Tulafono Faatonutonu-(1)** E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia o tulafono faatonutonu mo faamoemoega o po o le faamamaluina

o aiaiga o lenei Tulafono, ma aemaise ai le mafai ona faia o tulafono faatonutonu mo itu ua taua e faapea:

- (a) le faatonuina o galuega tauave, tiute ma malosiaga o tagata ofisa ma tagata faigaluega a le Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu;
- (b) le faatonuina o faasalaga e lē silia le 100 iunite tau faasalaga mo le soliga o tulafono faatonutonu;
- (c) le aiaiga mo le faafuoga a le Komisi Faamasino o Lafoga;
- (d) le aiaiga mo le faafuoga lelei ma le sagatonu o lenei Tulafono;
- (e) le faatonuina o mataupu e pei ona manaomia ina ia faatonuina i lalo o lenei Tulafono.

(2) E mafai ona faia o Tulafono Faatonutonu i totonu o le ono (6) masina i le tuanai ai o le amata faamamaluina o lenei Tulafono i lalo o le faafuuiupu (1) ina ia aiaia ai mo mataupu faasaoina po o mataupu tau soloaiga e faasino i lenei Tulafono, ma e mafai ona faaogā o tulafono faatonutonu e afua mai i le amataga o lenei Tulafono.

### VAEGA 19

#### **TEUTEUGA FAATUPULAIA, AIAIGA FAASAOINA MA AIAIGA TAU SOLOAIGA**

**102. Soloia o le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974** - Ua soloia le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974 ma tulafono laiti na faia i lalo o lea tulafono.

**103. Ua teuteuina le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau** - O le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau ua teuteuina:

- (a) i totonu o le fuaiupu 2 -
  - (i) ia soloia le faamatalaga o le “lafoga faaopoopo”; ma
  - (ii) i le faamatalaga o le “Komesina”, ia aveese le “Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974; ma ia aofia ai se Sui Komesina o Tupe Maua i le Atunuu e pei ona

faamatalaina i totonu o lena Tulafono” ma ia sua i ai le “Tulafono o le Faafuoga o Lafoga 2012”; ma

(iii) i le faamatalaga o le “aso atofaina”, ia aveese upu “po o le fuaiupu 24(2) po o le fuaiupu 27(6)”; ma

(b) i totonu o le fuaiupu 24 -

(i) ia soloia o faafuaiupu (2) ma le (4); ma

(ii) i le faafuaiupu (3), ia aveese le “Vaega IV ma le V o lenei Tulafono” ma sua i le “o le Tulafono o le Faafuoga o Lafoga 2012”; ma

(c) ia soloia Vaega IV, V, ma le VI; ma

(d) ia soloia o fuaiupu 44, 45, 46, 53, 54, 56, 58, 59, 60, 61, 64, 65, 66, 67, 68, ma le 69; ma

(e) i totonu o le fuaiupu 57 -

(i) i le faafuaiupu (1), ia soloia o parakalafa (c), (d), (e), (i), (j) ma le (q); ma

(ii) i le faafuaiupu (3), ia aveese le “parakalafa (c) po o”; ma

(iii) ia soloia le faafuaiupu (5).

**104. Aiaiga tau soloaiga ma aiaiga faasaoina-(1)** I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, o lenei Tulafono e faaaogā i se gaoioiga po o se mea ua lē faia ua tulai mai, po o se faaiuga tau lafoga ua faia, a o le i amata faamamaluina o lenei Tulafono.

(2) O se tagata o ia lea, i le amata faamamaluina o lenei Tulafono, sa tofia:

(a) i le tofiga o le Komesina o Tupe Maua i le Atunuu;

(b) e avea o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega a le

Auaunaga o Tupe Maua i le Atunuu,

i lalo o le tulafono ua soloia ua faatatauina e peiseai o le tagata sa tofia i lalo o lenei Tulafono.

(3) O se talosaga tetee po o se moliaga na amatalia a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono e faauau pea ma e faalēaogāina e peiseai o lenei Tulafono e le i faamalosia.



(4) Afai o le vaitaimi mo so o se talosaga, talosaga tetee, po o se moliaga ua faamutaina a o lumanai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e leai se mea i totonu o lenei Tulafono e mafai ona faauigaina e faapea ua mafaia lava ona faia o le talosaga, talosaga tetee, po o se moliaga i lalo o lenei Tulafono i le na o le mafuaaga lava e tasi o le mea moni e faapea o le vaitaimi e umi atu o lo o faamaotiina mai i totonu o lenei Tulafono.

(5) O se aitalafu tau lafoga e tulai mai a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono e mafai ona toe maua mai i lalo o lenei Tulafono, peitai e aunoa ma se faaituau i so o se gaoioiga ua maea ona faia mo le toe maua mai o le lafoga.

(6) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (7), o se tagata totogi lafoga e:

(a) faasaoloto mai le totogiina o le lafoga ua tataua ona totogi mo se vaitaimi o lafoga e faaiuina a o lumanai le aso 1 Ianuari 2006, ma o le tului ua tuai ona totogi ma le faasalaga e tataua ona totogi e tusa ai o sea lafoga, pe afai o le lafoga, tului, ma le faasalaga, sa le i totogiina a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono; ma

(b) e lē noatia ma fai fuafua i se moliaga mo se soligatulafono e faasino i so o se lafoga, tului e tuai ona totogi, po o se faasalaga ua taua i le parakalafa (a).

(7) O le faafuaiupu (6) e lē faaaogāina i lafoga, tului e tuai ona totogi, po o se faasalaga lea ua avea ma mataupu o taualumaga a le faamasinoga mo le toe maua mai o le lafoga, tului e tuai ona totogi, po o se faasalaga, o se suesuega tau solitulafono, po o le sueina faasuetusi o lafoga, lea sa amataina a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono.

---

**O le Tulafono o le Faafuoga o Lafoga 2012  
o lo o faafuoga e le Matagaluega mo Tupe Maua.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoa Fautulafono,  
i le pule a le Fono Aoa Fautulafono.**